

**Compra  
de  
sofre  
a  
molt  
bon  
preu**

**Acció conjunta  
de les  
cooperatives  
vitivinícoles de  
l'Alt Empordà**

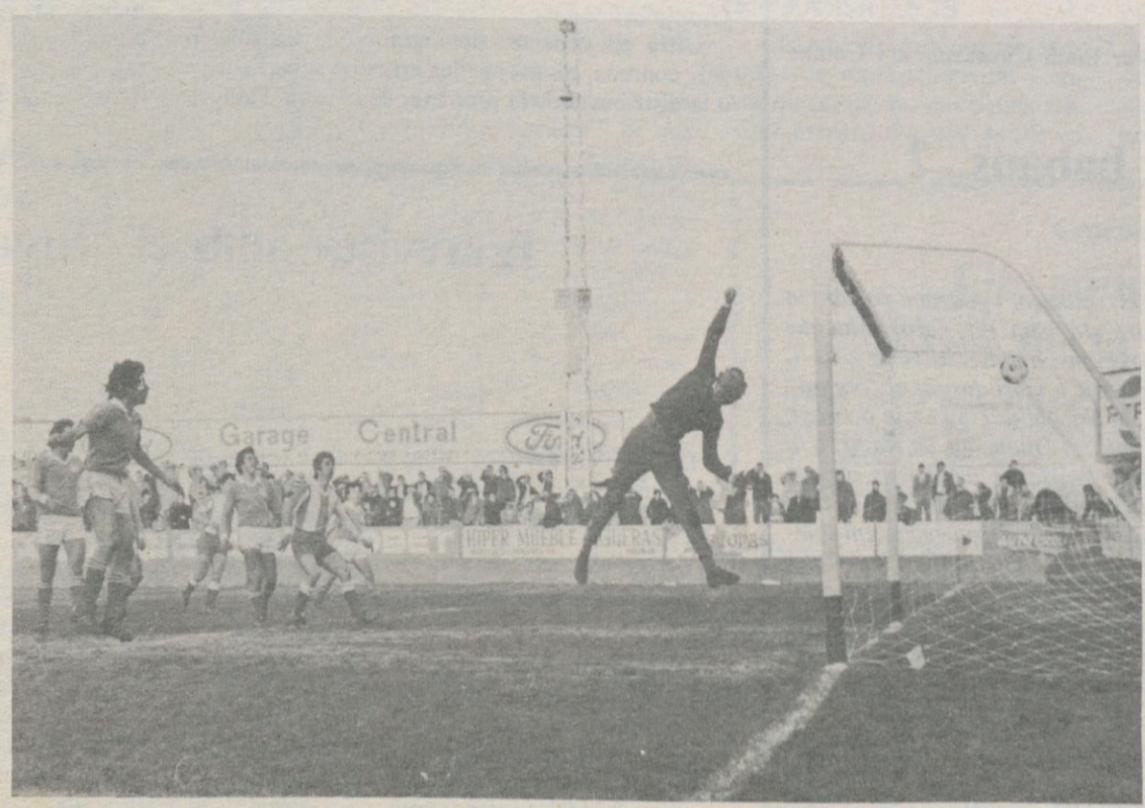
Les cooperatives viti-  
vinícoles de l'Alt Em-  
pordà han portat a ter-  
me darrerament la com-  
pra de forma conjunta  
del sofre que han d'uti-  
litzar necessàriament  
durant l'any tots els pa-  
gesos per a protegir les  
vinyes. Aquesta ha estat  
una de les primeres ac-  
cions conjuntes de les  
cooperatives de la co-  
marca.

Pàgina 14

## Controlat: **FOCUS DE MENINGITIS A FIGUERES**

Només dos casos, un d'ells mortal

Pàgina 5



**Figueres, 7 - Maonès, 0**  
*Els de les Illes reberen una forta patacada*  
*Pasieguito (València) observà Vilarrodà*

Pàgines 8 i 9

**Roses  
Greu  
denúncia  
de  
l'Associació  
de  
Veïns**

Pàgina 6

## Una família viu en plena misèria, al mig de les escombraries



**Josep  
Pla:  
81 anys**

Demà, dimecres, dia  
8 de març, Josep Pla fa-  
rà 81 anys. Evoquem,  
amb tal motiu, el que  
passà amb ocasió de la  
seva anterior celebració  
que ell volia que fos es-  
trictament íntima, però  
que per allò de la popu-  
laritat esdevingué una  
constant entrada i sorti-  
da del Mas Pla.

Pàgina 7

**Carretera  
Grifeu-  
Portbou:  
Sense  
solució  
d'adob,  
per ara**

Pàgina 7

**9PAIS**

Dip. Legal: B 18920 1977

Redacció, Administració i Publicitat c/. Lasauca, 21 - 1er. C  
Tel. 50 57 63 - FIGUERESDirector general: Emili Casademont i Comas  
Secretari de redacció: Juli Molons  
Coordinació: Narcís J. Ferrer, Jordi Vallmajó

Redactors i col·laboradors: Josep M.ª Ametlla, Xavier Amir, M.ª Àngels Anglada, Joaquim Ballester, Martí Balló, Antoni Calvó, Albert Carreras, Josep M.ª Company, Ferran Garrido Pallardó, Narcís Genis, Antoni Godoy, Jordi Gratacós, Ramon Guardiola, Jaume Guillaumet, Joan Guillaumet, Alfons Gumbau, Albert Gurt, Xavier de Lerma, Josep M.ª Ortega, Narcís Pijoan, Josep Playà i Maset, Àngel Quintana, Miquel Riera, M.ª Lluïsa Rodríguez, Alfons Romero, Carles S. Costa, Josep M.ª Salvatella, Miquel Sempere, Jaume Sureda i Prat, Torner Malé (fotografia)

Secretària: M.ª Assumpció Casamitjana  
Departament de publicitat: Josep de la Fé  
Disseny publicitat: Pere PratsComposició: Fotocomposició/Servicios - Tel. 330 05 45  
Imprès: Vallesana de Publicacions, S. A. - c/. Calders, 21-25 - Sabadell  
Distribuidora dels Països CatalansGerent: Alexandre Liaño  
Adjunt a gerència: Alina Vallmajó  
Conseller: Vicenç Burgas  
President: Carles López Cusieditora  
empordanesa, s.a.

## Cap a la part del Pirineu

Per Emili Casademont i Comas

## Som uns babaus...?

De diversos temes, cars lectors, voldriem i podríem parlar, en aquest primer dimarts de març. Ja vam dir l'altre dia que aquest mes és ple de commemoracions, d'aniversaris de gent il·lustre de Catalunya; gent que nasqué o morí durant el "regnat" del març marçot. Altrament, cal no oblidar que ens acostem molt de pressa a la Setmana Santa, el Diumenge de Rams, a la Pasqua Florida, diades rublertes de riques tradicions a casa nostra (de les quals serà bo parlar) i que enguany coincidiran amb l'acabament oficial de l'hivern i amb el començament també oficial de la primavera. Com veieu, ja remarquem el caràcter "oficial" d'aquestes "aparicions" i "desaparicions" de les estacions de l'any. Perquè, després —els fets ho posen en relleu—, tot va com Déu vol. Ningú ja no sap ben bé quan comença de debó la primavera, quan ve l'estiu o quan se'n va l'hivern. Això del temps és un desgavell!

D'un tema, però, voldriem parlar, en primer lloc. Però resulta que ens l'han allò que se'n diu "trepitjat". Xavier Amir, de Palafrugell estant, cosa lògica, ens ha "pispat" el tema. Molt encertadament, el nostre corresponal ja s'ocupa, en aquestes pàgines, del 81 aniversari de la naixença de Josep Pla. Per tant, només ens cal desitjar per molts anys! —i de tot cor— a l'insigne escriptor empordanès, per tal que pugui continuar honorant les lletres catalanes.

Un altre tema voldriem tocar. I aquest sí que el tocarem. Es tracta del relatiu a l'"escàndol del català" a Figueres. Aquest "escàndol", que provocà darrerament un article de fons a les planes del "Correo Catalán", intitulat "La vergüenza de Figueres", és una prova evident que, a casa nostra, les coses no "rutllen". Perquè, si "rutllessin" només un xic, estem segurs que mai no s'hauria arribat a aquesta situació. És a dir, a aquesta situació d'"a mata-degolla" entre els professors de català i l'AJuntament, perquè els primers no cobren...

No volem pas ficar-nos ara en les qüestions internes del cas. O sigui, en aquesta polèmica de si ha d'ésser el municipi qui ha de pagar els professors directament o bé l'Òmnium Cultural, a través d'una subvenció (encara que trobem totalment lògica la primera fórmula i desencertada l'altra). El que sí volem remarcar, deixant de banda tot això, és el fet palpable, trist i vergonyós que, després d'haver "pujat la dictadura al cel en cos i ànima" i després d'haver-se "restablert la Generalitat", encara esclatin conflictes d'aquesta mena.

Ens dol que succeeixin aquestes coses. Ens dol que hom vulgui posar entrebanca a l'ensenyament del català, quan tot haurien de ser facilitats, a fi que, de mica en mica, començant per la mainada, arribem a assolir tan necessària normalització lingüística.

Però potser ens dol tot això, perquè, en el fons, som uns il·lusos, uns babaus. I ens havíem arribat a creure que havíem enterat el passat i havíem encetat a l'Estat espanyol una daurada època de democràcia...

## L'agricultura a l'Alt Empordà a mitjan segle XIX

Per Josep Clara

Ha estat fallat el premi "Consolat de Mar", dotat amb 100.000 pessetes i instituit per la Cambra Oficial de Comerç i Indústria de Girona per a obres que estudiïn, assagin, narrin o analitzin amb caràcter essencialment econòmic la teoria, la història, l'estructura o l'economia política dels sectors o comarques de Girona.

Ha resultat guanyador el treball presentat per Dolores Armengol i titulat "La agricultura en el Alto Ampurdán a mediados del siglo XIX". L'autora és de Vilaür, viu a Girona i treballa a l'escola estatal d'Anglès. Ha cursat també la llicenciatura en història a la Universitat Autònoma de Bellaterra, on es graduà precisament amb aquest estudi que ara ha rebut el guardó de la Cambra.

A part de consultar la bibliografia general sobre la temàtica, Dolores Armengol s'ha servit de documentació procedent de diversos arxius municipals de l'Alt Empordà, així com del de protocols de Figueres, i ha tingut cura especial per recollir la informació que forneixen tres revistes agrícoles de l'època: la "Revista de Agricultura" de l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, i dues publicacions empordaneses molt vinculades a Narcís Fages de Romà, com són "El Bien del País" i "La Granja".

Ultra els aspectes demogràfics, la distribució dels conreus, els preus i les crisis de subsistències o la distribució de la propietat de la terra, l'autora

posa en relleu el paper capdavanter que jugà la Societat d'Agricultura de l'Empordà —que aplegava els propietaris de la comarca— en la introducció de noves plantes i de noves màquines. La referència a la Granja-Escola de Fortianell resulta igualment un altre aspecte important que hi resta subratllat.

Podem dir que els canvis que conegué el sector primari a l'Alt Empordà durant el segle XIX donen lloc a una agricultura més intensiva que tendeix a una certa especialització. "El desenvolupament agrícola de la comarca —afirma Dolores Armengol— difereix sensiblement del que en aquests mateixos anys experimenta la major part del camp espanyol. Però tampoc no el podem explicar com un cas aïllat, ni de bon tros com un cas únic. Si tenim en compte els processos d'intensificació i d'especialització de l'agricultura catalana del segle XVIII, es pot intuir el manteniment d'aquest ritme d'expansió un cop superada la crisi de començaments del segle XIX. El cas de l'Alt Empordà vindria a confirmar aquesta hipòtesi".

Esperem que l'obra sigui publicada ben aviat i que arribi al lector especialitzat en qüestions d'història agrària i també al públic en general, que tanmateix ha de conèixer aquestes coses de la seva comarca, del seu país, perquè l'agricultura ha estat, i és encara, una font important de riquesa i el treball quotidià de molts empordanesos.

## Entrevista amb el senyor C.C.C.

Per Josep Maria Ametlla

ENTREVISTAIRE: Vinc a fer-li unes preguntes, perquè el considero home de seny i de criteri.

C.C.C.: Moltes gràcies. Vostè dirà.

E.: Vostè és catòlic?

C.C.C.: Bé estic batejat...

E.: Practicant?

C.C.C.: Teoritzant...

E.: Quina creu que hauria de ser l'actitud del cardenal Enrique Tarancón, ara que ha estat altre cop nomenat president de la Conferència Episcopal?

C.C.C.: Una actitud entremig del "paredón" i de la canonització.

E.: I les senyores... Com li agraden? Amb els pits alts, com al professor Tierno Galván, o amb els pits baixos?

C.C.C.: Entremig...

E.: Caram, vostè sempre està entremig! Que potser és de centre?

C.C.C.: Cal defugir dels extremitismes...

E.: Què opina de la llibertat d'expressió?

C.C.C.: Miri, el professor Julián Marías és senador reial, i va adquirir una certa celebritat recollint la filosofia dels altres; celebritat que ha perdut quan ens ha explicat la seva pròpia filosofia. És per dir-li a vostè, que és periodista, que si li dic la meua opinió sobre la llibertat d'expressió, i la meua opinió no coincideix amb l'oficial de Julián Marías, ens empaperaran a tots dos, i al seu director. Que no ha llegit la Llei Anti Libel? Aquesta llei és el primer ou amagat.

E.: Li volia preguntar sobre els Joglars...

C.C.C.: No em comprometi, que ens perdem...!

E.: Bé..., què opina sobre el refredament de les relacions Generalitat-Govern?

C.C.C.: Ja fa temps que ho suposava! Des que l'Honorable President es va posar bufanda.

E.: Vostè és home de diners...

C.C.C.: No, home! Vostè sap les dificultats que he tingut per a pagar les lletres dels "yatch" i del Ferrari...!

E.: I vostè paga amb lletres?

C.C.C.: I doncs! Així si em ve malament, no les pago i tan tranquil...

E.: Si tingués molts diners, què en faria?

C.C.C.: Com vostè. Els portaria a Suïssa.

E.: I les inversions?

C.C.C.: Escolti, no em vingui amb aquests vicis d'homosexuals. D'invertit, no en tinc res; sóc molt mascler!

E.: Vostè és català?

C.C.C.: Ja ho crec! Sóc nat a Gràcia.

E.: I quin càrrec li agradaria més tenir?

C.C.C.: El d'ambaixador de la Generalitat a Madrid.

E.: Vol que li faci alguna altra pregunta?

C.C.C.: Recordi que vostè ha vingut perquè em considera home de seny i de criteri... i, tal com estan les coses...

**KIOR'S**  
**JOAN ORTIZ****TAPISSERIES**  
**MOQUETES - CORTINES****PARQUETS, REVESTIMENTS DECORATIUS**

c/. Tarreres, 16 - Telèfon 50 36 81

**FIGUERES**

# "Gas Figueras, S.A." apuja el lloguer

## L'Ajuntament se'n renta les mans

Per Joan Quer

El "municipal" va dir-me a dalt, al tercer pis, a "Obras".

—No, no és pas cosa de l'Ajuntament això.

—Però el subministre de gas és un servei públic, oi?

—No; és a dir, sí, però ho fa la Companyia.

I vostès no tenen una oficina de defensa del consumidor?

Doncs, no; a l'Ajuntament de la ciutat no hi ha cap servei d'ajut, d'informació, de defensa del consumidor. Deu ser el cas generalitzat per tota la pell de brau.

### DUES COLUMNES ESTRANYES, MISTERIOSES...

Passem al fet. El preu del metre cúbic de gas d'ús domèstic ha anat augmentant periòdicament fins avui, aturat a pessetes 20,88, segons el coeficient d'una simple divisió. Així anem pagant l'entesa fructuosa dels emirs del Golf Pèrsic i els "managers" de les grans companyies petroleres: l'imperi del petrodòlar.

Però la tabulació dels rebuts porta una columna "alquiler contador" i una altra "ramal y espita" (?). El lloguer del comptador havia estat, fa uns anys, de pessetes 11,15, arrodonit més tard a 12 pessetes mensuals. Després, fa cinc anys, s'apuja un 100 per 100: 24 pessetes cada mes. I suara, el mes de gener proppassat, de la mateixa forma discreta, sense explicar els motius, ens claven un

altre 100 per 100 d'augment: 48 pessetes mensuals de lloguer de comptador. Afegim que la misteriosa columna "ramal y espita" s'ha anat apujant paral·lelament en una proporció aproximada. De 3,21 pessetes ha passat a 10 cada mes. Val la pena dir que pel servei d'electricitat FECSA factura cada dos mesos 5 pessetes pel mateix concepte de comptador. Suposo que Hidroelèctrica de l'Empordà deu fer el mateix.

"Gas Figueras S.A." diu que la llei l'autoritza a cobrar de l'abonat un lloguer de comptador equivalent a un 11,75 % del seu valor (renda gens menyspreable). No sé en quins termes estarà feta l'estimació, però cal recordar a l'empresa, entre altres coses, que un comptador forma part del capital fix d'exploració, sotmès, per tant, a unes condicions d'amortització. Quant el "ramal y espita", confesso que no sé de què es tracta.

### EL GAS DOMÈSTIC, UN SERVEI PÚBLIC

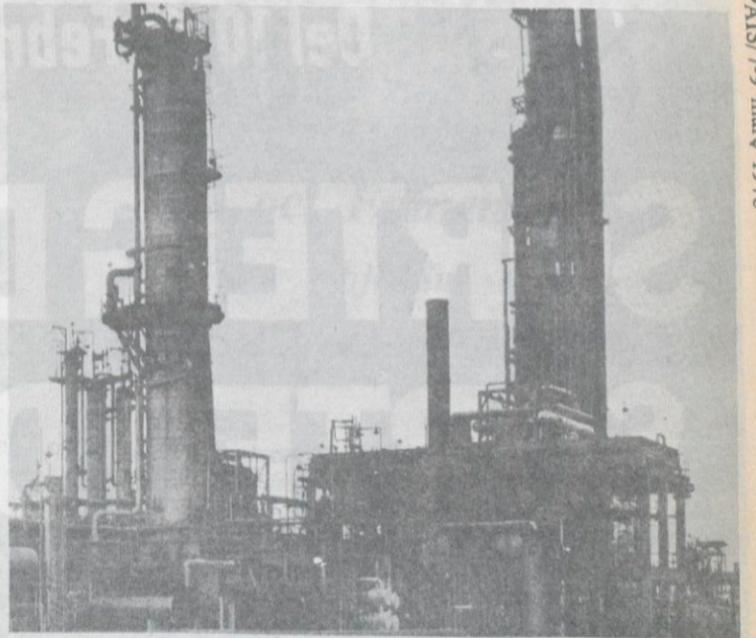
Reprenem la queixa a l'entrada de l'Ajuntament. Em sembla indiscutible el caràcter de servei públic que té el subministre de gas domèstic, per molt que estigui a càrrec d'una empresa privada, la qual, d'altra banda, en té el monopoli local.

Dissortadament, la institució municipal, en tant que forma inicial i espontània de sociabilitat d'agrupacions humanes, ha

sofert a través dels governs dictatorials necessàriament centralistes a ultrança, una constant depredació de les seves facultats autonòmiques, de la seva personalitat com entitat d'ascendència històrica.

Tanmateix, però, cap qüestió, cap problema o les circumstàncies que els circumden relatives a la vida comunal d'una col·lectivitat establerta dintre l'àrea que en diem Municipi, no pot, no hauria d'ésser desconeguda ni indiferent a l'organisme rector anomenat Ajuntament. Fins per damunt de les lleis absorbents dictades per l'Estat centralista, l'Ajuntament representatiu, amb el caràcter de Corporació de dret públic que empara els drets i exigeix els deures de la comunitat que representa, no ha de desentendre's dels pros i els contres que es deriven de la prestació d'un servei públic local.

No val dir "això no és pas cosa de l'Ajuntament". Sí que ho és. Si afecta a la comunitat figuerenca totalment o parcial, és de la competència de l'Ajuntament. Com ho són la neteja de la via pública, la salubritat de l'habitatge, la qualitat i el preu dels aliments que hem d'adquirir al mercat i a la botiga, la normalitat i l'equilibri de tot el que compon la vida comuna dels habitants d'un Municipi. Competència directa, si l'autonomia municipal és un fet. I si no ho és, indirecta per mitjà d'un sistema de protecció cívica



dels habitants, evitant-los de perdre's en la jungla inextricable del centralisme corsecador. Una cosa o altra, menys enviar la gent d'Herodes a Pilat, perquè això cansa i la fatiga no fa bons ciutadans.

### CALDRÀ ÉSSER EXIGENTS I INTRANSIGENTS

Els ajuntaments d'avui manquen de representativitat i, en darrer terme, no ens deuen res. Llur manera d'actuar prové en

línia dreta de la possessió d'elements morals que determinen la rectitud d'una conducta. Ara bé, dintre uns mesos els ciutadans elegiran llurs representants genuïns per a la Casa Gran. Aleshores sí caldrà ésser exigents i intransigents. En l'administració límpida, en el govern dreturer de la municipalitat, en l'empar dels drets, la demanda dels deures i l'atenció de les necessitats col·lectives. Que faci agradable viure a la nostra ciutat.

### Cinema

## Un concepte distint de la narració

(De la nostra Redacció, per Albert Carreras).- La trobada amb el peculiar cinema de Peter Bogdanovich resultà agradable. Es tracta d'un jove realitzador nord-americà pràcticament desconegut per les nostres latituds. Recordem "Targets" no exhibida a Figueres i "La última película", en programació al Savoy, com a úniques mostres d'una producció pensada i seriosa, al servei de les noves tècniques narratives de l'expressió cinematogràfica.

És obvi que la idea de planificar una pel·lícula ha sofert modificacions al llarg de la història del cinema. Sortosament, ja no és tan corrent l'antiga tesi de treballar un guió a consciència i explicar un fet amorós, històric o trivial, conduint a l'espectador com si es tractés d'un "nen-petit". Facilitar la seva comprensió sense exigir el menor esforç, mitjançant la solució maniqueïsta de traçar una línia divisòria tan clara com la de "bons i dolents". Aquesta és una fórmula, a nivell general, de la televisió: màxima condensació de notícies i programes = mínima preocupació i esforç de l'element receptor.

### PERSONATGES AILLATS EN UN AMBIENT COMÚ

La mecànica clàssica de desenvolupar una temàtica en tres temps: planteig, desplegament i desenllaç, es veu seriosament amenaçada. Accions paral·leles dels actors en breus seqüències. Abundor de pri-

mers plànols. Absència quasi total de plànols llargs o generals i del seu caràcter descriptiu. Diàleg abundant i reposat. Estudi del món interior de cada protagonista per arribar a un reflex general d'un ambient o una comunitat. Interès humà dels personatges que perden tot aire de ficció per a endinsar-se en la problemàtica de la vida real.

### EL POBLAT EN DECADÈNCIA

Són els anys de la guerra de Corea. Un poblat prop de la frontera mexicana. Propietaris de pous de petroli. Estudiants i professors. Camioners, desvagats i aficionats al "rugby". Frustracions sexuals i neurosi. El concepte americà de la virginitat i SAM, un vaquer fabulós, tremendament humà i poètic, encarnat pel veterà Ben Jhonson, formen una barreja pintoresca.

Tot un petit món que es mou amb parsimònia. Amb la parsimònia precisa d'un ambient deteriorat. Amb la lentitud d'un poble que es mor dia a dia. Amb la desaparició física dels seus habitants. Amb la fugida dels seus homes a la recerca de millors compensacions econòmiques. Amb el cinema local que projecta la seva "Última película"...

Precisa i preciosa pel·lícula l'obra de Peter Bogdanovich. Tan rica en suggerències com lenta en la seva línia expositiva. Un exponent brillant de cinema diferent.

### En 9 línies

#### Cebra

Los pasos cebra de la ciudad han sido repintados. Era algo muy necesario. Lástima que una inoportuna y persistente lluvia haya contribuido a que muchos de ellos aparezcan ya, a las pocas horas, parcialmente borrados. No sabemos si la cosa se debe a que el agua de lluvia ha caído mezclada con esencia de trementina o a la mala calidad de la pintura.

#### Titi

La artista figuerense Titi Tapiola expone sus obras en Club Guspira de Banyoles. La muestra, compuesta por "aiguatinetes" y "gouaches" ha sido presentada por Lina Font.

#### Vilabertran

Durante este mes, en Girona, se instalará una exposición bajo el lema: "Què és i què ha estat la cultura catalana". Posiblement una de las obras exhibidas será la cruz porcesional de Santa Maria de Vilabertran. Sería la segunda vez que la cruz sale de su templo. La primera

fue con motivo de su traslado a Figueres, en 1950.

#### Salud

Dentro del ciclo de conferencias organizadas por el P.S.U.C., tuvo lugar el pasado viernes día 3, en el Museu de l'Empordà y a cargo del doctor en medicina Nolasc Acarín, la desarrollada bajo el título "El Servei Nacional de la Salut". Habló el conferenciante de la organización de la sociedad y del medio, que evita la enfermedad. O sea, la vigilancia de la salud a fin de evitar su quebranto. Se refirió también a la organización dentro de la medicina, señalando la importancia de la primera asistencia (médico de cabecera) lo cual evitará llegar a la alta asistencia, salvo en casos limitados. "Els comunistes—dijo—, els companys socialistes, i els amics de Convergència, estan d'acord amb aquests plantejaments". Nolasc Acarín, es miembro de la "Comisión Mixta Generalitat-Estat Espanyol de traspàs de serveis".

#### Rubias

El comercio de nuestra ciudad acusa la falta de moneda fraccionaria, especialmente de "rubias". A este trastorno monetario, ha influido mucho el

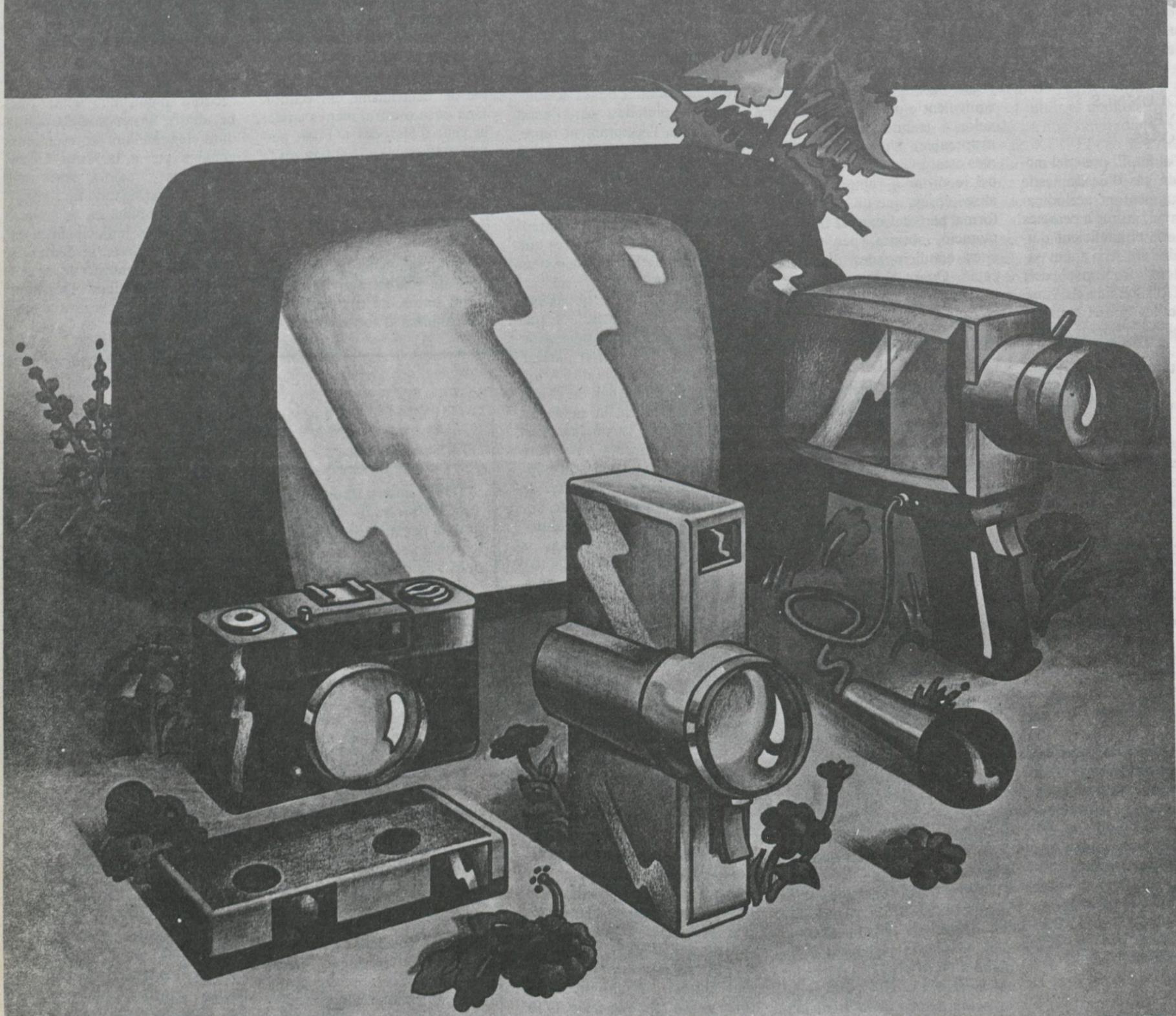
nuevo precio de los periódicos. Aunque se lea poca prensa diaria, cada ejemplar de los rotativos que han aplicado el precio de 18 pesetas, crea un pequeño problema de cambio al efectuarse la operación de compra-venta.

#### Hospital

Resumen del movimiento del Hospital de Figueres en el año 1977: Enfermos: han ingresado 169 hombres (de ellos 8 en calidad de pobre) y 838 mujeres (de ellas 6 de pobre). En total fueron 163 enfermos más que el año anterior. Promovieron un total de 16.281 estancias. (710 estancias más que en el año anterior). Hubo 585 nacimientos y se practicaron 296 intervenciones quirúrgicas (149 más que en 1977). En cuanto al movimiento económico, los datos son los siguientes: Ingresos: 10.765.577 pts., por estancias enfermos. 2.246.245 pts. por donativos. 936.613,66 pts. por rentas. En total 13.948.435,66 pts. Gastos: 2.064.795,73 pts. por alimentos. 1.124.498,08 pts. por medicamentos. 384.588,37 pts. por gastos en propiedades. 7.235.029 pts. por personal. 2.238.005,74 pts. por gastos generales. En total: 14.046.916,92 pts.

Del 10 de Febrer al 31 de Març de 1978  
Del 10 de Febrero al 31 de Marzo de 1978

# SORTEIG DE PRIMAVERA SORTEO DE PRIMAVERA



30 T.V. a color Inter  
10 filmadores sonores "Cosina" CS 50  
100 filmadores "Fujica" 8 mm. AX - 100  
100 cambres "Olympus-Pen" EE - 3  
400 cambres "Kodak" Pocket Instamatic 200

30 T.V. a color Inter  
10 tomavistas sonoros "Cosina" CS 50  
100 tomavistas "Fujica" 8 mm. AX - 100  
100 cámaras "Olympus-Pen" EE - 3  
400 cámaras "Kodak" Pocket Instamatic 200



CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL  
DE GIRONA

Ha sido controlado

# Brote de meningitis, en nuestra ciudad

## Sólo dos casos, uno de ellos mortal

(De nuestra Redacción). Cada vez que la meningitis aparece, la alarma cunde. No en vano es una enfermedad contra la que no podemos oponer, todavía, una vacuna que inmunice.

La temida dolencia ha llegado a Figueres. El revuelo ha sido general y con ello ha podido correrse el peligro de la noticia callejera que, de boca en boca, va multiplicando los casos, a la vez que sembrando el desconcierto total.

Una vez más, y siguiendo una línea de información diáfana, hemos dado los pasos necesarios, a fin de ofrecer a los lectores de 9PAÍS, la versión autorizada de lo que está sucediendo.

Por ello, nos hemos puesto en contacto con el Dr. Jaime Bertran, Jefe Local de Sanidad.

### DOS CASOS EN NUESTRA CIUDAD

—Doctor, ¿qué hay sobre la meningitis en Figueres?

—Hasta el momento, puedo citar dos casos de meningitis meningocócica, que es la más

grave. El primero, hace un mes, aproximadamente, que afectó, de manera fulminante, a un niño de dos años, párvulo de unos barracones-escuela situados en la periferia de la población. El segundo se produjo la semana pasada, afectando a una niña alumna de un colegio del centro. La enfermedad de la pequeña revistió carácter grave. Dado que no vive en Figueres, fue trasladada a su pueblo por la familia y allí, el médico de cabecera, ordenó el internamiento en Girona.

—¿Algún caso más?

—Hasta este momento, no tengo noticias de ningún otro.

—¿Qué medidas se han tomado?

—En ambos casos, se ha seguido el tratamiento de profilaxis aplicado a cuantos tienen contacto con los niños afectados. El germen de la meningitis es extremadamente hábil, se aloja en la garganta y puede ser transmitido por diminutas partículas de saliva. Sin embargo, el virus muere rápidamente fuera del cuerpo humano.

—¿Dónde existe más peligro?

—Sin duda, en las comunidades. Ya he dicho que se conta-

gia a través de la boca. El virus queda en la garganta de los portadores mecánicos que pueden transmitirlo, sin que sean ellos necesariamente afectados. En época de gripe, sobre todo, existe una mayor incidencia. Normalmente, resultan atacados los organismos más débiles.

—¿Qué aconseja Vd., en estos momentos?

—Lo mismo que aconseja Jefatura Provincial. Cada familia debe ponerse bajo el consejo de su médico de cabecera. Es la persona indicada.

—¿Es normal este brote entre nosotros?

—Tenga en cuenta que no es una cosa exclusiva de Figueres. Se están produciendo casos a nivel comarcal, nacional e incluso en toda Europa, experimentándose, además, un crecimiento superior al de años anteriores.

### SINTOMAS Y MEDIDAS A ADOPTAR

—¿Podría describir algunos de los síntomas que presenta un enfermo de meningitis?

—Fuerte dolor de cabeza, vó-

Diumenge vinent

# “Diada Sardanista”, organizada pel Foment

Objectiu:

fer més socis per a l'entitat

(De la nostra Redacció). El Foment de la Sardana Pep Ventura està preparant novament la “Diada Sardanista”, prevista per al proper diumenge, dia 12, la qual té com a objectiu principal la recaptada de nous socis per a l'entitat.

Per això, un any més, el Foment de la Sardana Pep Ventura de Figueres demana el suport econòmic de tots els figuerencs identificats amb la cultura catalana, i en especial amb

la sardana, tot sol·licitant la seva participació econòmica, que ha d'ajudar, sens dubte, a mantenir i fins i tot incrementar el nombre d'activitats que es porten a terme a la nostra ciutat i comarca, sota el patrocini i l'organització del Foment.

“No dubtem que la crida d'enguany —manifesta l'entitat— assolirà un digne ressò i uns resultats ben positius per a la continuïtat ascendent de la nostra important tasca”.

mitos, contractura de nuca, febre muy alta... Si se aprecia alguno de estos síntomas es preciso llamar al médico urgentemente.

—¿Hay esperanzas sobre una futura medicación preventiva?

—Aunque existen investigaciones adelantadas, no disponemos todavía, de una vacuna específica para la meningitis eu-

ropea.

—Doctor Bertran: ¿Podemos considerar controlado el brote aparecido en Figueres?

—En este momento, sí. Cualquier alteración que pudiera producirse, la haré llegar inmediatamente a su periódico para información general.

—Gracias. Y quedamos a su entera disposición.

## COMUNIDAD DE REGANTES DE LA MARGEN DERECHA DEL RIO MUGA FIGUERAS

En cumplimiento de lo ordenado en el artículo 53 de las Ordenanzas de esta Comunidad, por la presente,

Se Convoca

A la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el próximo día 12 de marzo, a las 10 de la mañana en primera convocatoria y a las 11 horas, en segunda, a celebrar en la Sala de Actos de A.I.S.S. de Figueras (antigua Delegación de Sindicatos) y bajo el siguiente ORDEN DEL DIA:

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Memoria de las actividades realizadas por el Sindicato de Riego, desde la Constitución de la Comunidad.
- 3.º Examen y aprobación, del estado de cuentas.
- 4.º Normas que establece el Sindicato para la administración del riego.
- 5.º Señalamiento de cuotas para la campaña de riego.
- 6.º Ruegos y preguntas.

Teniendo en cuenta la importancia de los asuntos a tratar, se ruega a los regantes su asistencia a la Asamblea.

Figueras, 13 de febrero de 1978. —El Presidente, José María del Pozo Pujol de Senillosa.

### PUNTUALITZACIONS I ACLARIMENTS DELS PROFESSORS DE CATALÀ

Els professors de català de Figueres, davant la informació que dona el periodista Pere Madrenys (“El Correo Catalán”, 3-març-78), sobre el conflicte creat a causa que l'Ajuntament no ens paga la nòmina acceptada i aprovada pel Consistori, ens veiem en l'obligació de fer les següents puntualitzacions i aclariments:

1) Els centres escolars on es fan classes de català per professors pagats per l'Ajuntament són 7 i no 6, i els professors, 11 i no 10.

2) Referent a la predisposició de l'Ajuntament de pagar les nòmines corresponents als mesos de desembre i gener, hem d'afirmar i recordar al senyor alcalde de Figueres que el dia 25 del proppassat febrer alguns professors es personaren a l'Ajuntament a fi de cobrar-les, i se'ls va dir que aquest ja no pensava pagar-los directament, sinó que donaria una “subvenció” a Òmnium Cultural i aquesta entitat tindria cura de pagar-nos. Entenent que els compromisos que l'Ajuntament ha contret amb nosaltres són compromisos basats en una relació de treball directa, i no en una subvenció, ens hem negat a trencar el contracte acceptat i aprovat pel Consistori i per nosaltres. Cal recordar encara al

senyor alcalde, Pere Giró, que el mateix dia 3 de març, quan vàrem llegir a “El Correo Catalán” la informació esmentada, la Caixa Municipal no tenia ordre de pagar res als professors de català. Per tant, no és cert que “el dinero está a su disposición en la Caja Municipal, pero los profesores se niegan a cobrarlo”. Encara avui, dia 4 de març, ens hem personat altra vegada a la Caixa Municipal i ens han comunicat que pagarien amb una subvenció a Òmnium només el mes de desembre. Per tant, el mes de gener no és a disposició de ningú, malgrat el que diu la informació.

3) Això que “al parecer éstos (els professors de català) desearian entrar en plantilla y obtener los beneficios de la Seguridad Social”, voldríem saber si és una opinió del periodista o del senyor Giró. Aquest punt no ha entrat fins ara en les nostres reivindicacions a l'Ajuntament. A més, nosaltres no hem fet altra cosa que acceptar el contracte que l'Ajuntament ens va oferir.

4) Davant l'incompliment per part de l'Ajuntament de Figueres del contracte ofert per ell i acceptat per nosaltres, ens servirem de tots els mitjans que tinguem a mà i dels que les lleis ens ofereixen per a defensar els nostres drets.

5) Tot i que acceptem que aquest assumpte ens afecta directament als professors de ca-

talà de Figueres i només indirectament a la delegació d'Òmnium Cultural d'aquesta ciutat, agraïm a aquesta entitat tot el suport que ha donat, dona i donarà a les nostres reivindicacions.

Pels professors de català,  
M. Verdager

“SEMBLA QUE L'AJUNTAMENT VOL PROVOCAR-NOS UNA CONFUSIÓ MENTAL...”

Contràriament a les afirmacions que el batlle de Figueres ha fet a través del “Correo Catalán” i de “Radio Nacional de España”, els professors de català volem simplement cobrar les mensualitats que l'Ajuntament ens deu, i no hem reclamat assegurances socials. El dilluns, dia 27 de febrer, vaig anar a l'Ajuntament a demanar si ja podia cobrar el mes de desembre, i em van respondre que encara no era preparat, i que ho hauria de cobrar a través d'Òmnium Cultural, quan aquesta entitat hagués rebut la subvenció de l'Ajuntament.

Amb gran sorpresa hem llegit i sentit després l'afirmació que som els professors qui no volem cobrar. A més de no pagar-nos, sembla que l'Ajuntament vol provocar-nos una confusió mental.

Una professora de català

### BÚSTIA

Roses

En el vertedero de basuras

# Una familia vive en una barraca y en plena miseria

## Grave denuncia de la Asociación de Vecinos

(Crónica de nuestro corresponsal, Martí Balló).—La Asociación de Vecinos de Roses celebró reunión extraordinaria, en el transcurso de la cual dióse un repaso a las actuaciones llevadas a cabo por las diferentes comisiones de trabajo que componen la misma; comisiones que se enfrentan actualmente con muchos problemas acumulados durante los últimos años y a los que deberá darse solución adecuada.

Esta asociación, que no ha sido legalizada hasta ahora, ha denunciado, sin embargo, significados proyectos, como, por ejemplo, el de las cloacas del Mas Matas, el vertedero de basuras municipal, la iluminación de algunas calles, el desmoronamiento de la carretera, etc.

“RHODES”, NUEVA DENOMINACIÓN

Tomó la palabra, en primer

lugar, María Teresa Saseres, abogada, quien informó sobre las gestiones realizadas por el secretariado de la asociación.

Cabe destacar como fruto de las mismas, la charla que “Met” Miravittles dio en la Caja Provincial; la exposición fotográfica y la velada musical —“un poco pobre”, señaló—, que corrió a cargo del grupo “Música Urbana”.

Señaló igualmente que la asociación pasa a denominarse, desde ahora, “Rhodes”, detallando las condiciones de su actuación dentro del marco territorial, e indicó que si bien hasta el presente se había obrado de una manera poco correcta, por no tener aprobados los estatutos, de aquí en adelante se podían hacer las cosas con más fuerza, a fin de conseguir el objetivo propuesto.

Finalmente, agradeció al párroco el interés demostrado al dejar desinteresadamente un lo-

cal para celebrar las reuniones semanales del secretariado de la asociación.

Seguidamente, el secretario dijo que la asociación cuenta actualmente con 150 afiliados y que dispone de unas 60.000 pesetas.

UN CASO DE AUTENTICA PENA...

Los informes de la comisión de trabajo no fueron optimistas. Pere Puignau, de la del patrimonio artístico, explicó las dificultades surgidas a última hora en lo que hace referencia al museo y las murallas, tarea que había emprendido con gran entusiasmo. Un poco más optimista fué al referirse a la posible recuperación de algunos dólmenes, así como de muchas cuevas que tenemos en nuestras montañas y que podrían ser motivo de atracción, al poder ser visitadas.



No es oro todo lo que reluce. En medio de tanta belleza, también se esconde la miseria...

Manuel Sáez, de la comisión de sanidad, habló del “Hogar del Jubilado”, remarcando lo necesario que es para la población el disponer de un centro de este tipo, y puso como ejemplo el “Hogar del Jubilado de Banyoles”, que han visitado recientemente y del que quedaron admirados. Los contactos que sobre este tema se han tenido con el Ayuntamiento y la Cofradía de Pescadores, añadió, parecen no haber dado ningún resultado. También denunció algunas irregularidades, como la de una familia que vive en una barraca, en plena miseria, en el vertedero de basuras municipal.

URBANISMO  
Asimismo, intervinieron

Conchita Badia y Pep Pagés. La primera explicó los contactos tenidos con el Ayuntamiento sobre la cuestión del urbanismo y de los cuales no se pudo sacar nada en claro. Encontraron obstáculos, específicamente, en lo concerniente a la confección de una lista de solares municipales. Mejor dicho: el Ayuntamiento no sabe todavía cuántos terrenos tiene en la población.

Pep Pagés, por su parte, y refiriéndose al Plan General de Ordenación, trató del mismo de manera amplia, diciendo que en él trabajan actualmente tres arquitectos, a quienes la tarea se les presenta bastante difícil, debido a las características actuales de la villa rosense.

De Barcelona estant

Per Montserrat Minobis

## Apunts a la notícia de cada dia

Febrer, 27

• Noticia sorprenent: l'Albert Boadella s'ha escapat del Clinic. Aquesta notícia va córrer ràpidament per Barcelona i per altres ciutats del Principat de tal manera que a la nit, i a l'hora de l'estrena de la “Fedra”, de Salvador Espriu, a Girona, per la companyia de Núria Espert, era detingut Gabriel Renom, dels Joglars. Això va fer que la Núria Espert, d'acord amb els assistents, suspengués l'estrena —la més esperada estrena de l'Espert— i es manifestessin pels carrers de Girona en senyal de protesta.



• Les manifestacions a Barcelona —i, naturalment, els comentaris sobre la “fuga” del “joglar”, Boadella, són tema de totes les converses. I més si tenim en compte que avui és el dia anunciat per a la celebració del “Consell de Guerra” contra els Joglars. La no presència d'Albert Boadella i d'un altre membre del grup, Reñe, i el fet que els advocats defensors trobin dificultats per a l'accés a la “caserna militar” (qüestions d'identificació), fa —i segons els membres del tri-

bunal militar— que el Consell sigui suspès, millor dit, ajornat. Al mateix temps, són detinguts la resta de membres dels Joglars. Renom, Solsona i Vilardebó ingressen a la Model i Miriam de Maeztu a la Trinitat. Les protestes i les manifestacions augmenten. “Llibertat d'expressió” i “No als consells de guerra” són els crits unànims dels manifestants.

• La Comissió mixta Diputació-Generalitat per al traspàs de serveis ha acordat, en principi, accelerar al màxim el traspàs en matèria d'ensenyament del català i de biblioteques.

• El Congrés Nacional Xinès s'ha reunit per primera vegada després de la mort de Mao, per tal de ratificar les línies de la “nova política xinesa”. En aquest sentit, cal destacar l'aparició de persones que havien estat depurades en temps de la “revolució cultural”; fins i tot, i després de molts anys, hom ha pogut veure religiosos catòlics i protestants.

• Indira Gandhi es resisteix a ser política de segona fila. En unes eleccions celebrades recentment en un dels estats de l'Índia, Indira, com a líder de l'oposició, ha obtingut una victòria important. Això significa que està disposada a arribar a cap de govern novament.

MARÇ, 1

• Els Joglars resten detinguts a la Model i a la Trinitat.

Els advocats defensors i el Col·legi d'Advocats per la seva banda han manifestat la seva més enèrgica repulsa per aquests darrers esdeveniments. Les protestes i manifestacions s'han succeït pels carrers de Barcelona. Les Universitats i els universitaris s'han declarat en vaga per tot aquest afer i, fins i tot, les campanes instal·lades a la torre de la Universitat Central s'han unit als crits de protesta, tot fent-se sentir pel centre de la ciutat. Això passava pels volts de 2/4 de 7 de la tarda. A l'entrada de la Central, la policia, amb casc i fusells —de bombes de fum—, aixecava el cap, tot cercant el “campaner”.

• Notícia sorprenent. Un destacat membre del PSOE ha declarat que l'Estat francès està interessat en construir —o instal·lar— una base militar a les Illes (!).

• Avui, la premsa, els mitjans de comunicació, ens parlen de dotze morts i quaranta ferits a Nicaragua. Ens parlen que els militars ataquen la població revoltada arreu del país. Dels militars, de Somoza, en contra del poble.

MARÇ, 2

• Avui fa quatre anys de l'execució de Salvador Puig Antich. I avui ha estat col·locada a la seva tomba de Montjuïc, una làpida amb el seu nom i la data de la seva mort:

“Salvador Puig Antich  
2 de març del 1974.”

### Reforma Fiscal

- Societats.
- Empreses excloses d'Evaluació i Convenis.
- Contribuents per Renda i obligats a declarar.
- Contribuents pel nou Impost sobre el Patrimoni.

### Assessoria Comptable-Fiscal, amb titulats especialistes

Informació pràctica general sobre beneficis i conseqüències de les seves disposicions. Organització i desenvolupament de comptabilitats.

P O N, S. A.

Màrtirs de Terol, 8 -1er.  
Telèfon 50 57 01 - Figueres

(Primeres consultes dijous, de 4 a 8)

Provisionalment, trucar número 50 08 21

Portbou

Por las manifestaciones  
del director de Carreteras

## Decepción general y disgusto en la villa

(De nuestro corresponsal, B.). Durante la reciente y breve visita efectuada a Girona por el director general de Carreteras, el diputado Ernest Lluch le expuso su preocupación por el tramo de 16 kilómetros de carretera que, desde Grifeu (Llançà) a Portbou, mantiene un lamentable estado impropio de lo que constituye: una carretera nacional, puerta de la Costa Brava y acceso fronterizo por el que circula un tránsito extraordinario en los meses estivales. El director general señaló la existencia de un anteproyecto con un presupuesto de doscientos cincuenta millones de pesetas, pero que está condicionado a un estudio conjunto con la planificación del eje pirenaico, ambicioso proyecto de carretera paralelo a los Pirineos.

La respuesta del alto cargo ha producido una general decepción en Portbou y zonas limítrofes, estimándose que existen escasas probabilidades de dar viabilidad a una idea que, en los momentos actuales, se considera utópica, por su especial envergadura y poca disponibilidad de medios económicos. Aquí, al contrario, se insiste se dé al problema una solución a corto plazo, respetándose el actual itinerario, con ensanchamiento de la calzada, supresión de curvas de escasa visibilidad y remozado del firme. Todo ello incidiría en un presupuesto de carácter mucho más modesto, facilitando, sin embargo, la problemática que existe en las comunicaciones de esta zona, su expansión y el desarrollo de todos los sectores económicos. Aquí se cree en la efectividad...

Torroella de Montgrí

## Revoltijo de noticias

(De nuestro corresponsal, Xavier Amir). Con relación al Parc Natural de las Illes Medes, se respira en la villa un ambiente de optimismo, después de que la Cofradía de Pescadores reconsiderase su postura, siendo ésta en la actualidad de total apoyo, siempre y cuando se hagan algunas concesiones a aquellos pescadores que desde siempre se han ganado la vida en las prolíficas aguas, de lo que puede ser el primer parque natural del Mediterráneo y uno de los primeros del mundo. Y va a crearse próximamente una junta gestora, formada por los representantes de las diversas entidades torroellenses, cara a estudiar la promoción y salvaguarda de les Illes. ¡Éxito!

\* \* \*

El castell del Montgrí ha empezado ya a ver como las montañas de páginas y comentarios de su necesaria conservación, se han ido traduciendo en algo positivo, en hechos palpables. Y así se encuentra ya todo preparado para que puedan colocarse dos pararrayos, que son algo como un seguro de vida para el coloso de piedra. Y de momento, el gasto de la perforación de

los pozos y transporte hasta la cima de todo lo necesario para montar un andamio, llega a las 400.000 pesetas, que tampoco es ninguna fortuna a la hora de preservar una de las esencias más importantes de una localidad que se precie de amar a sus características.

\* \* \*

Con tanto esperar la llegada de las nuevas dieciséis aulas más de uno se va a cansar. Se habla de que el presupuesto para la construcción de este nuevo grupo escolar es de más de treinta millones de pesetas y de que una vez más el presupuesto, que no habrá recorrido pocos kilómetros y necesitado paciencia en pocos despachos, ha quedado corto y no hay empresa que quiera cargar con el mochuelo. Y el malestar empieza a ser importante, puesto que el Ayuntamiento no ha dicho esta boca es mía en plan clarificador, ya que si lo ha hecho en varias oportunidades para afirmar que la concesión estaba otorgada, aunque no lo estuviese. En consecuencia, el torroellense preocupado por estos temas se pregunta qué es lo que no encaja en todo el montaje. Y con razón...

Al mismo tiempo nos llega una información que nos indica que las actuales escuelas nacionales en servicio, las Guillem del Montgrí, se encuentran en una situación de total insuficiencia, sin que reúnan tampoco ninguna garantía cara a desempeñar la tarea pedagógica encomendada. Y se nos apuntó de que hay aulas en los pasillos, se utiliza el cine para varias clases al mismo tiempo, merced a

Palafrugell

## Per molts anys, Josep Pla!

Demà, l'il·lustre escriptor en farà 81

(Del nostre corresponsal, Xavier Amir). Demà, dimecres, dia 8 de març, Josep Pla farà 81 anys. Evoquem, amb tal motiu, el que passà amb ocasió de la seva anterior celebració que ell volia que fos estrictament íntima, però que per allò de la popularitat esdevingué una constant entrada i sortida del Mas Pla, i el que a Josep Pla encara li resultava més molest: amb la presència de fotògrafs i un equip de televisió.

UNA "ESPANTÀ"

Recordem, com si fos ara, que quan el de Llofriu en arribar al Mas sospità el que li esperava, el seu acompanyant necessità d'una bona dosi de convenciment, per tal de treure-li del cap la idea de "fugir". Un cop hagué baixat del vehicle, i després de saludar cordialment llurs amics més íntims, Pla protagonitzà una "espantà" no mancada de comicitat, i es negà

rebre ningú davant la sorpresa dels qui no el coneixien i el goig amagat d'aquells que el coneixem...

"ENCARA TOQUEN...?"

Costà molt de convèncer Pla perquè concedís una entrevista a la televisió; però, al final, digue que sí; que s'hi avenia. I parlà amb ironia, agudes, personalitat... I aquell mateix dia, i per tal de celebrar el seu vuitantè aniversari, s'havia contractat

la magnífica orquestra "Costa Brava", que des que arribà al Mas l'escriptor, fins que la coble acabà el seu repertori, féu sonar les notes airoses de la sardana, sense que Josep Pla es preocupés mínimament per la seva actuació. Només, a voltes, es limitava a dir: "Encara toquen...?"

Pla, aquest excel·lent narrador, aquest palafrugellenc mig ermità, cultíssim i aspre a l'hora del tracte, farà demà 81 anys. Per molts anys!



## TUBERIAS ASADUR

de P.V.C. para

**CONSTRUCCION** — bajo costo  
**AGRICULTURA** — fácil montaje  
**SANEAMIENTOS** — ligereza  
**INSTALACIONES INDUSTRIALES** — químicamente inerte

ES UN PRODUCTO DE AISCONDEL, S.A.

distribuido directamente por

REPRESENTACIONES **Munjó**

Méndez Nuñez, 21 - tel. 50 51 09 - 50 08 80 - FIGUERES

Importante Cía. de Seguros Generales solicita representante para Figueras y Comarca. Concretar entrevista al Tel. 20 79 16.

# El Figueres goleó a placer al

## Villarrodà, observado por Pasieguito, secretario técnico del Valencia

(De nuestra Redacción, por Joaquim Ballester).— El colegiado Sr. Albert Jiménez, fue el encargado de dirigir este pleito y su actuación no pasó de regular. Perjudicó con alguna de sus decisiones a los forasteros y se equivocó en la apreciación de algunas faltas. Mostró tarjeta amarilla a Popo, Nebot y Viroll.

### ALINEACIONES

**FIGUERES:** Miret (3); Cros (3), Cortada (3), Torrens (2); Bartolomé (3), Nogué (2); Villarrodà(4), Duran (2), Busquets (4), Pagés (3) y Echegoyen (2). A los 15 ms. de la segunda parte, Ornad (2) suplió a Torrens.

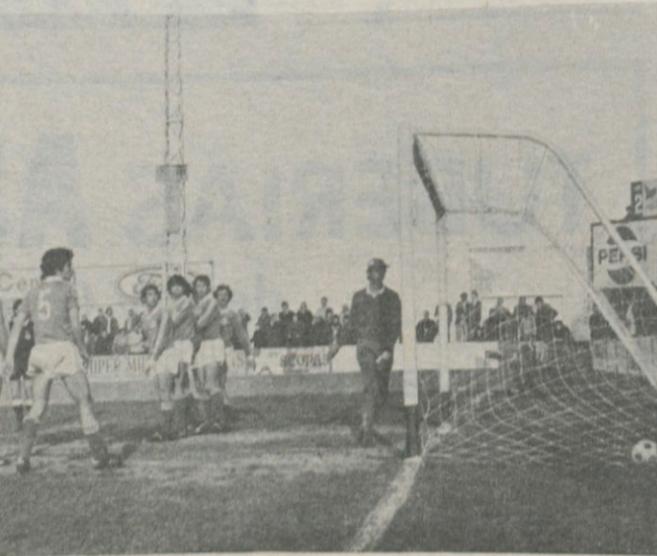
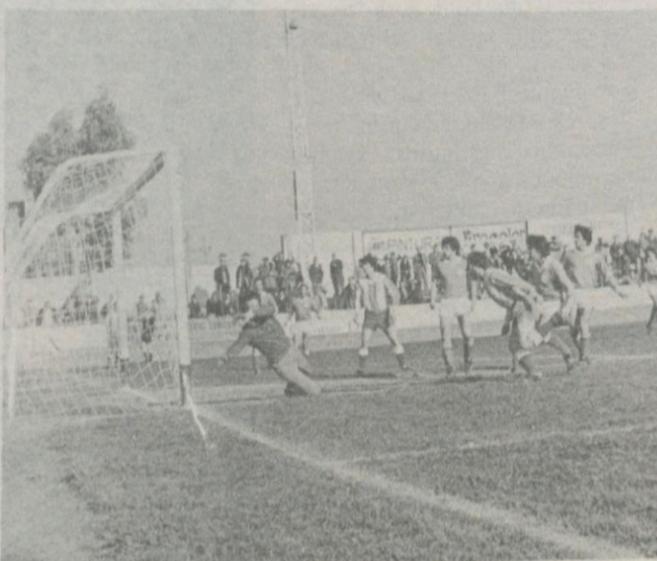
**SP. MAONÈS:** Gomila; Popo, Olivés, Millan; Sintés, Nebot; Nardo, Lete, Donato, Viroll y Galmes. Al comienzo de la segunda mitad, Juan Manuel ocupó el lugar de Nardo y Arriza por Donato a los 76 ms. fue el segundo cambio de los menorquines.

### GOLES

A los 3 ms. centro de Durán y Pagés de cerca remató el 1-0. A los 50 ms. penalty a Echegoyen y Busquets lo transformó en el 2-0. A los 63 ms. falta indirecta dentro del área forastera. Bartolomé a Villarrodà y el 3-0 subió al casillero local. A los 70 ms. preciosa jugada de la delantera de casa y Busquets la culminó de certero chut, 4-0. A los 76 ms. Villarrodà de golpe franco fuera del área, marcó de tiro directo el 5-0. A los 80 ms. centro de Busquets y Pagés elevó el 6-0. Finalmente Villarrodà a los 89 ms. transformó una pena máxima por derribo a Ornad y estableció el definitivo 7-0.

### DATOS ANECDOTICOS

En el palco presidencial, estuvieron presenciando el encuentro la presidente del Sp. Maonès, Doña M<sup>a</sup> Dolores Pons. También se encontraban en el mismo, Pasieguito, secretario técnico del Valencia junto con el gerente de dicho club. Esta visita estaba supeditada a la actuación de Villarrodà.



Por ser la primera visita del equipo isleño a nuestra ciudad, el capitán Nogué entregó un banderín a su homónimo, como recuerdo. El meta menorquin jugó todo el partido con los pantalones largos del "chandal". El Figueres lanzó seis (2 y 4) saques de esquina y cuatro (3 y 1) el Mahonès.

### PRIMER TIEMPO ABURRIDO

Tras el sorteo de rigor, el Figueres tuvo que jugar contra viento durante el primer período. No obstante, sus primeros diez minutos fueron de neto dominio y con un juego que encandilaba. Se marcó un gol; Villarrodà estrelló un balón en la madera y se contabilizaron varias jugadas de verdadero peligro para el portal contrario. Pero poco a poco, estos buenos inicios se fueron diluyendo en la más absoluta mediocridad. El once forastero tampoco hacía nada para animar al catarro. O sea que, a pesar de tener la tramontana a sus espaldas, no llegaban a los dominios de Miret más que en contadas veces.

### GOLEADA EN LA REANUDACIÓN

Tras el reparador descanso, el panorama varió completamente. El conjunto unionista jugó con más vivacidad, fallando menos en las entregas y aprovechando al máximo las oportunidades de gol. Dicho esto, ya no puede extrañar a nadie que los goles fueran subiendo al marcador. Media docena que, junto al solitario de la primera parte, compusieron este abultado triunfo.

Como remate a nuestra crónica, solamente añadir que los jugadores contrarios fueron bastante inocentes e incapaces de inquietar al Figueres. Pero supieron encajar con deportividad la derrota, lo que en estos tiempos siempre es cosa de resaltar.

## Tras el partido Opinan Manuel Blasi "unionista", e Ignacio entrenador menorquín

(De nuestra Redacción, por D.C.).- 7-0. Bajábamos a los vestuarios, después de presenciar una nueva goleada del Figueres. Pensábamos que algunos de esos tantos serían estupendos en los desplazamientos, ya que últimamente el equipo ampurdanés no encuentra, fuera de casa, el camino del gol todas las veces que serían de desear. Así se lo hemos expuesto al presidente "unionista", Manuel Blasi.

### "NUESTRA META ES EL CAMPEONATO" (Blasi)

—En realidad —nos explica—, el penúltimo partido fuera, con el Europa, después de marcar tres tantos bien podíamos, por lo menos, haberlo empatado. Con el Gavà, la cosa tiene ya menos excusas.

—Hablemos ahora, si te parece bien, del partido de hoy.

—Entre los dos conjuntos existe una diferencia que ha reflejado el marcador.

—¿Demasiados goles?

—A lo largo del partido, se ha visto que todavía podían ser más.

—¿Qué tal el Sporting?

—Han salido a hacer su partido. Han aguantado bastante bien en el primer tiempo, y así lo demuestra el hecho de llegar al descanso con un solo gol en contra. Aunque, repito, ya en el primer periodo podían ser más. Los jugadores correctísimos en todo momento y el entrenador, Ignacio Rojas, todo un caballero. Los figuerenses guardamos un buen recuerdo del Mahón, pues ya en Menorca, en la primera vuelta, recibimos un trato

excelente res, leñi co.

—Volv

desti para próximos

—No

Record el campe

"HE VI

FIGUER MUY B

DE CO (Rojas)

Ignaci damos c

F.C. Ba continua

—Digi nión del

—Nor

justa po si bien n

recido u do. No l

victim as que l

es muy go es el

—Pen tarjetas.

—No manifes tro me

—¿Al tacar?

—No

vista ur conjunt

—¿Es bla de a

iniciar

—Nu

presupu un mor

embarg para m

en ello

### El comentario de la

## El Figueres otra

(De nuestra Redacción, por J.B.) viene repitiendo esta temporada, oc último domingo. El Figueres merced queda líder con un punto de ventaja. Pues, los pirenaicos, sólo pudieron e Masnou, por lo que han quedado te gar.

El Tarragona, dio buena cuenta d el rastro de la cabeza. Será a no dud El Hospitalet, tampoco desperdió "hinchada" sumó dos nuevos puntos lona, derrotando a Montcada y Ba Borta, La Cava y Oliana, aunque po cieron valer su fuerza gracias al siem campo. O al menos, en la mayoría d Júpiter, vieron esfumarse un punto c dos empates con Malgrat y Gavà.

Se marcaron veintiún goles desta rense como el más abultado. Pero e ñar, ya que el Figueres, es el once r peonato hasta estos momentos.

## Trofeu 9 PAÍS

Pagés 90, punts; Echegoyen, 84; Bartolomé i Villarrodà, 82; Cortada, 79; Busquets, 70; Miret i Ornad, 65; Fernández, 64; Durán, 62; Torrens, 58; Semis, 52; Cros, 38; Nogué, 29; Calvo, 22; Martínez i Vilar, 15; Salazar, 7.

# al Maonès (7-0)

## Ignacio Rojas, presidente de la jornada

ente por parte de jugado-  
s, técnicos, directivos y públi-

Volviendo al principio, ¿se  
pará el Figueres en los  
simos desplazamientos?

No existe la menor duda.  
Cuerda que nuestra meta es  
campeonato.

### HE VISTO EN EL GUERES UNA BUENA LABOR CONJUNTO"

Ignacio Rojas, al que recor-  
mos como jugador juvenil de  
C. Barcelona, nos atiende a  
continuación.

Diganos, por favor, su opi-  
n del partido.

Normal, con una victoria  
ta por parte del equipo local,  
bien me parece no haber me-  
ido un resultado tan abulta-  
No hemos venido en plan de  
timas; pero sí conscientes de  
el Figueres, en su terreno,  
muy difícil de vencer. Por al-  
es el líder.

Penaltys, faltas en el área,  
etas..., ¿todo justo?

No tengo inconveniente en  
nifestar que la labor del árbi-  
me ha parecido excelente.

¿Algún jugador local a des-  
? No voy a personalizar. He  
a una muy buena labor de  
junto.

¿Está el Sporting en la ta-  
de acuerdo con sus planes al  
jar la temporada?

Nuestro equipo tiene un  
supuesto de seis millones y  
mónton de dificultades. Sin  
pargo, hay espíritu suficiente  
a mejorar nuestra posición y  
ello confiamos.

## la jornada a vez líder

(B.U.).— Lo que tanto se  
ocurrió de nuevo en este  
ced a su triunfo en casa,  
entaja sobre el Andorra.  
n empatar en su salida a  
relegados a segundo lu-

del Endesa y no pierde  
luchar, el enemigo a batir.  
ció la ocasión y ante su  
tos, al igual que el Barce-  
alona respectivamente.  
por tanteos mínimos, hi-  
empre favorecedor factor  
de los casos. Montsó y  
o cada uno al ceder sen-

atacando el tanteo figue-  
esto ya no es de extra-  
e más goleador del cam-



## Resultados y Clasificaciones

### TERCERA DIVISION GRUPO III

Horta, 1; Reus, 0.  
Masnou, 1; Andorra, 1.  
L'Hospitalet, 1; Montcada, 0.  
La Cava, 1; Vic, 0.  
Montsó, 0; Malgrat, 0.  
Figueres, 7; Maonés, 0.  
Júpiter, 1; Gavà, 1.  
Oliana, 1; Europa, 0.  
Gimnàstic, 3; Endesa, 0.

**Clasificación:** Figueres, 37 puntos; Andorra, 36; Tarragona, 35; L'Hospitalet, 34; Barcelona, 33; Gavà, 32; Endesa, 31; La Cava, 31; Reus, 30; Malgrat, 30; Europa, 29; Júpiter, 28; Badalona, 28; Montsó, 25; Masnou, 25; Maonés, 19; Oliana, 19; Montcada, 19; Vic, 18.

### REGIONAL PREFERENTE

Puigreig, 8; Can Oriach, 0.  
Sant Celoni, 1; Tortosa, 0.  
Palamós, 2; Santboià, 1.  
Olesa, 0; Artiguenc, 0.  
Granollers, 1; Sants, 2.  
Valls, 3; Olot, 1.  
Bufalà, 3; Vilafranca, 2.  
Cornellà, 3; Torelló, 1.  
Amposta, 1; Manresa, 0.  
Igualada, 3; Barceloneta, 1.

**Clasificación:** Olot, 34 puntos; Granollers, 33; Ariguenc, 31; Vilafranca, 31; Igualada, 30; Valls, 29; Sants, 28; Sant Celoni, 27; Cornellà, 27; Palamós, 26; Olesa, 26; Santboià, 26; Puigreig, 24; Manresa, 24; Barceloneta, 23; Bufalà, 22;

Torelló, 21; Tortosa, 21; Can Oriach, 20; Amposta, 19.

### PRIMERA REGIONAL GRUPO I

Arbúcies, 0; Premià, 0.  
Linàs, 1; Cerdanyola, 1.  
Bisbalenc, 3; Blanes, 2.  
Banyoles-St, 5; Antoni Llefià, 2.  
Roses, 1; Calella, 1.  
Palafolls, 2; Guixols, 0.  
Sant Roc, 0; Palafrugell, 1.  
Lloret, 2; Cardedeu, 1.  
Mataró, 6; St. Hilari, 0.  
Besonenc, 3; Gramenet, 3.

**Clasificación:** Gramenet, 39; Mataró y Lloret, 35; Bisbalenc y Llefià, 30; Roses, 29; Linàs, Banyoles, Palafrugell, y Cerdanyola, 28; Besonenc, 27; Arbúcies, 24; Guixols y Blanes, 23; Premià, 22; Palafrugell, 21; Cardedeu, 18; Sant Hilari, y Calella, 17; Sant Roc, 12.

### SEGUNDA REGIONAL GRUPO I

Peralada, 1; Salt, 2.  
La Sellera, 4; Farners, 3.  
Llançà, 4; Canet, 0.  
Castellfollit, 1; Vidreres, 0.  
Montagut, 3; Borrassà, 2.  
Figueres, Cassà: suspendido.  
Sils, 2; Torroella, 1.  
Los Amigos, 1; Amer, 1.  
L'Escala, 2; Anglès, 1.  
Pontenc, 2; Hostalric, 0.

**Clasificación:** Ponteno, 41; Llançà, 36; Anglès, 34; Los Amigos, Castellfollit y Salt, 31; Montagut, 30; Canet, 27; Farners, 25; Cassà y Amer, 24; L'Escala y La Sellera, 23; Peralada, 22; Vidreres, 21; Sils, 19; Borrassà, 17; Figueres, 16; Torroella, 15.

## Fútbol

### CAMPEONATO DE CATALUNYA DE JUVENILES

A. D. La Casera-Catalunya, 2  
U. E. Figueres, 5

Gran animación para presenciar el encuentro que fue seguido con el aliciente que caracterizaban los puntos en disputa. No defraudó el partido, pues desde el principio ambos equipos buscaron la victoria con enorme entusiasmo y excelente deportividad.

Aunque marcaron primero los locales, finalizó la primera parte con ventaja del visitante de 1-2. En la segunda mitad la A.D. La Casera adelantó sus líneas y fué entonces cuando se apreció el mejor buen juego. Finalmente el partido terminó con un justo, pero excesivo, triunfo del Figueres. Sin complicaciones para el colegiado que estuvo correcto en sus decisiones, se alinearon:

A.D. LA CASERA-CATALUNYA: Felipe, Pagés, Parra, Félix, Fernández (C. Pagés) Romero, Alforcea, Río, Bueno (Martínez), Pérez y González. U.E. FIGUERES: Echevarreta, Gallego, Torres, Sánchez, Geli, Bolaño, Coll, Rivero, Ventura, Fuentes y Nogales.

### CAMPEONATO DE CATALUNYA DE PRE-JUVENILES

La Salle, 0A.D. La Casera-Catalunya, 2

Fútbol de gran calidad el que han ofrecido ambos conjuntos, a pesar del tiempo lluvioso y las condiciones del terreno de juego.

Una primera mitad del equipo local pero sin conseguir nada efectivo y mejor juego de los visitantes en la reanudación, refrigerado con goles de Rodri y Marín.

En consecuencia, justa victoria de la A.D. La Casera y buen arbitraje del Sr. Nomesio que no tuvo dificultades en ningún momento.

LA SALLE: Reinal, Quera, Sala, Mallart, Frigola, Guix, Sebastián, Puig (Falgueras), Camus, Bordas y Pimentel.

A.D. LA CASERA-CATALUNYA: Perpiñá, Giménez, Moreno, Sorribas, Cabero, Rodríguez, Montoro, Marín, Capel, Holgueras y Navarro.

## Balonmano

### CAMPEONATOS PROVINCIALES JUVENILES CB Lloret, 23 C. Natació, 18

Penúltimo partido del Campeonato Provincial jugado en Blanes el pasado domingo y en el que se evidenció, una vez más, la puesta a punto de los juveniles figuerenses, que si bien perdieron el encuentro, a fuerza de sinceros, debemos reconocer que el margen de tanto fue excesivo, ya que el primer tiempo finalizó con un 10-11. Todos jugaron un gran partido, luchan-

do contra un adversario ayudado descaradamente por los colegiados. También, sin duda, se notó la ausencia de Guixeras. Del Campo fue, sin duda, la figura del Natació, que, muy bien secundado por sus compañeros, logró 13 de los tantos natatorios.

Alineación del C. Natació: Pérez, Domínguez, Terradas, Gómez, Lizán, Del Campo, Yerpés, Gómez II, Carrasco, Martínez y Torras.

**Clasificación:** Montserrat, 40; Lloret, 37; Bordils, 29; Sarrià, 29; Geyeg, 26; C. NATACIÓ, 18; Blanes, 16; Corsà, 15; Crec San Daniel, 15; Celrà, 9; Sta. Catalina, 8 y Montgri, 2.

### CAMPEONATO PROVINCIAL "SENIORS"

SP Lloret, 33  
C. Natació - Mafesa, 21

Ultimo encuentro del Campeonato Provincial en el que vimos a un C. NATACIÓ desdibujado, fallando casi todos y especialmente el portal. Pese a los varios contraataques natorios, no pudieron con unos contrarios que jugaban al envite.

Del desbarajuste figuerense se salvaron solamente los hermanos Asensio, Rodri y Peláez. El C. NATACIÓ - MAFESA, alineó a: Pascua, Carbonell, Llopis, Peláez, Margall, Toledano, Rodri, Yerpés, Asensio I y Asensio II.

**Clasificación:** Lloret, 32; Sarrià, 30; C. NATACIÓ, 29; Corsà, 20; Montserrat, 19; Geyeg, 18; Crec San Daniel, 16; Cassanense, 14; Bordils, 12; Celrà, 11 y Bordense, 3. En esta clasificación no figura el CB Blanes, por haberse retirado de la competición.

## Atletismo

### CROSS DE LLORET

En el Cross de Lloret participaron los atletas figuerenses Joan Tribuilletx, que consiguió el 5º lugar; Silvia Tribuilletx resultó 4ª en Junior femenino; Concepció Clemente fue la primera en Junior fémica.

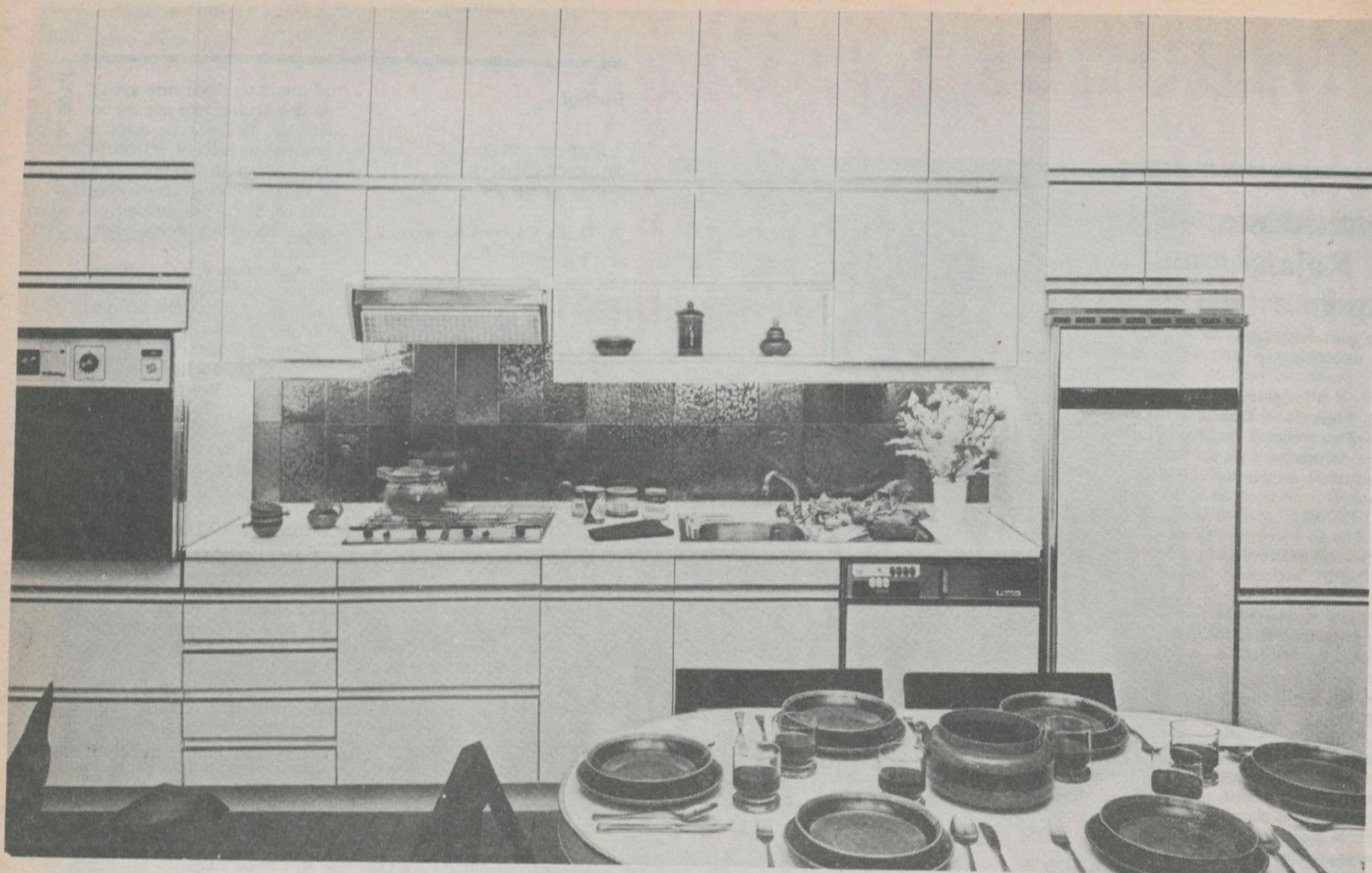
Nos parece oportuno añadir, a título de comentario, que cuando un atleta figuerense destaca, rápidamente se ve asediado por otros clubs provinciales. Ahora le ha tocado el turno a la formidable Concepció Clemente, a la que quiere conquistar el Club de la Capital. Mucho de ello es debido a que Figueres no cuenta con pista de atletismo en buenas condiciones. No sabemos quien es el responsable de que no tengamos las adecuadas instalaciones, pero desde aquí, a quien corresponda, le damos, o les damos las "gracias".

## Tenis de mesa

### TORNEO PROVINCIAL AMISTOSO

FC Bascara, 5  
C. Natació, 1

Después de dos victorias seguidas del C. Natació, en Palafrugell y La Bisbal, ahora, en su



Señora, señorita, ama de casa  
y... caballero

## **TODOS PARA LA COCINA**

En la colocación de los muebles de la  
cocina, su preocupación resuelta

**Proyectos y presupuestos sin compromiso**

Visítenos en Plaça de Catalunya, 16  
(Plaça del Grà)



MONTSERRAT boutique de la cuina  
Distribuidor oficial **VEGASA**

► tercer encuentro fuera de casa, los natatorios se han visto barridos por el Bàscara, si bien en muchas de las partidas jugadas fue necesario hacer los tres 21.

Para la próxima jornada está prevista la visita del CER de l'Escala en el gimnasio de la entidad. Sábado, 10 marzo a las 21 horas.

**Baloncesto**

El Club Natació, ante la muerte, en accidente de circulación, de su ex-jugador Josep Peralas Saserras, quiere expresar su más sentido pésame a sus familiares, así como a los deudos de las otras víctimas del mismo accidente.

**Ajedrez**

**V CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL**

El pasado domingo finalizó el V Campeonato Provincial Juvenil. En la última jornada, correspondió enfrentarse entre sí a los representantes del C.E. Royal, de la Sociedad Coral Erato, Jordi Balagué y Josep Jaume Salleras. Venció, en una partida muy igualada, Jordi Balagué, que ha totalizado 5 puntos, mientras Salleras ha contabilizado 4.

El próximo viernes, 10 marzo y a las 22 horas, el jugador del C.E. Royal, Carles Padrosa celebrará unas simultáneas en el local social del Club, Plaza Anselm Clavé, 4, 3º. Quedan invitados todos los socios y aficionados.

(De nuestra Redacción).— Siempre que el aeropuerto de Ampuriabrava registra despegues y aterrizajes de avionetas, que es prácticamente todo el año, si el tiempo lo permite, es fácil ver coches detenidos en la cuneta de la carretera de Roses, junto a la pista del aeroclub. Y es que esos pequeños aviones llaman la atención porque, contemplándolos desde tierra, uno piensa que quizás pilotarlo, volar en ellos, está al alcance de cualquiera... ¿O no?

Para salir de dudas, nos hemos dirigido a las instalaciones del aeropuerto, a fin de recoger información. Allí hemos podido hablar con miembros del "Aero Club de l'Empordà" y hemos sacado en limpio que si uno desea aprender a volar y disfrutar así de los placeres que tan emocionante deporte ofrece, tiene en Ampuriabrava la oportunidad de satisfacer su deseo. Allí disponen de cuanto es preciso para el perfecto desarrollo de esta enseñanza. Además de las instalaciones, nos han sido mostradas dos avionetas biplaza para escuela y perfeccionamiento y según nos han informado, están esperando la llegada de un aparato Cessna de cinco plazas para viajes de hasta 1.600 kilómetros, sin repostar.

**LA EDAD NO ES INCONVENIENTE**

No es inconveniente la edad

**Al circuit dels Arcs  
Fernando Muñoz,  
amb Montesa, guanyador del  
XVII Moto-Cross  
de l'Alt Empordà**

(De la nostra Redacció, per Antoni Godoy i Tomàs). Amb un temps francament asolellat, però amb el predomini constant de la tramuntana, es va celebrar diumenge la 17 edició del Moto-Cross de l'Alt Empordà, puntuable per al Campionat d'Espanya, en la seva classificació "Super".

La prova tingué lloc al circuit permanent dels Arcs i fou presenoiada per força públic.

quals l'acabaren empatats a punts i a voltes.

Els pilots inscrits eren trenta.

**CLASSIFICACIÓ SUPER 250 c.c.**

- 1.- Fernando Muñoz (Montesa), 4 punts.
- 2.- Antoni Elías (Bultaco), 5.
- 3.- A. Ribó (Montesa), 5.



- 4.- Ignasi Bultó (Bultaco), 6.
- 5.- J. Olmedo (Derby), 10.
- 6.- Domingo Gris (Bultaco),
- 7.- R. Ramón (Montesa), 16.
- 8.- D. Illa (Montesa), 17.
- 9.- H. Mendoza (Montesa),
- 10.- A. Navarro (Bultaco), 20.

**CLASSIFICACIÓ CATEGORIA JUNIOR**

El guanyador de la prova junior de 250 cc. fou J. Elías, amb Bultaco, seguit de J. Bagué i J. Casanovas, amb les mateixes màquines que el primer.

**LLUITA ELÍAS-RIBÓ**

Cal dir que la carrera es caracteritzà per una forta lluita entre Elías i Ribó, els



**En Ampuriabrava**

**Ha sido creado el "Aero Club de l'Empordà"**  
**Ubicado en un complejo deportivo, abierto a todo el mundo**

para aprender a volar; entre los 17 años (uno menos que para conducir automóvil) hasta los 65, si se pasa el correspondiente chequeo médico, se abre un amplio período para iniciarse en el manejo de una avioneta. Además, como aliciente, el mencionado aero club organiza, los festivos y visperas, vuelos de prueba que permiten disfrutar, como pasajero,

de la ventura del vuelo.

Nos hemos informado también de que allí se practica también el vuelo sin motor, "a vela" y el paracaidismo. Muchas veces hemos visto desplegarse las amplias telas que se destacan sobre el cielo azul de nuestra plana.

**OTROS DEPORTES**

Desde nuestra última visita a



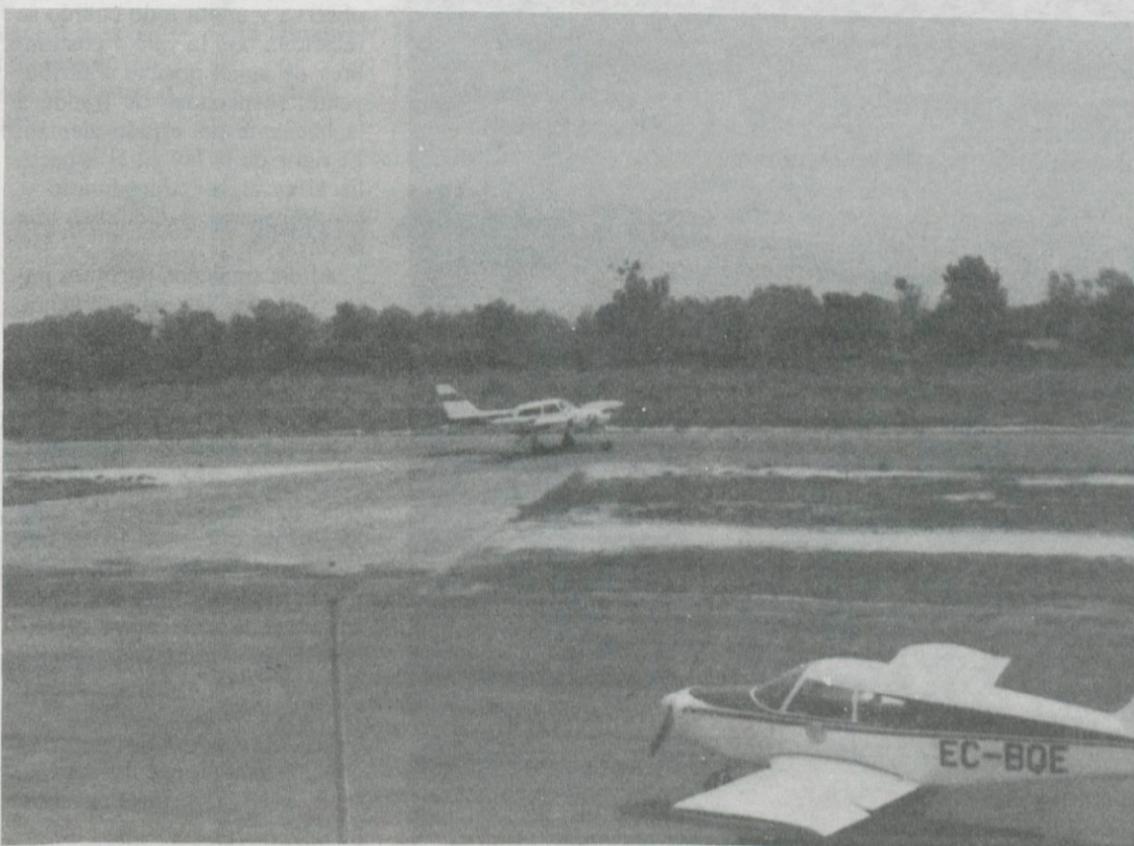
las instalaciones citadas, hemos podido comprobar la ampliación de las mismas, encaminadas, según se nos informa, a las

consecución de un magnífico "polideportivo". Hay dos pistas de tenis en funcionamiento y otras en construcción. También la nueva pista, pronto en servicio, donde practicar el novísimo deporte del "skateboard", especie de patinaje sobre una tabla y que últimamente vemos en televisión. Parece una cosa muy atractiva para la juventud.

**AL ALCANCE DE TODOS LOS DEPORTISTAS DE NUESTRAS COMARCAS**

Nos explican que con la construcción del "polideportivo" se logrará poner a disposición de todos, y durante todo el año, una serie de instalaciones muy completas e interesantes.

Al finalizar esta primera visita, pues prometemos volver, hemos tomado algunas fotografías. De entre ellas, publicamos una panorámica parcial de la pista, así como la que muestra un tablero de instrumentos. Todo ello en el "Aero Club de l'Empordà" de reciente creación.



La "espada de Damocles"

Por Josep Bartolomé

# El secreto bancario en manos de la Hacienda Pública

## El temor provoca ya retirada de capitales de los bancos

Son muchos los españoles que estos días están pensando cuál debe ser su decisión respecto a las declaraciones que sobre su "renta" tienen presentada a la Delegación de Hacienda, relativa al ejercicio de 1976.

La generosidad del Ministerio de Economía, al otorgar un plazo que termina el próximo día 30 del mes en curso para efectuar una regularización voluntaria de la situación fiscal, expresada en la declaración presentada en los primeros meses de 1977, relativas al ejercicio anteriormente citado, están dando mucho que pensar.

Hay quien se pregunta y con razón, hasta dónde va a llegar el fisco, para averiguar la verdad de lo que declararon u ocultaron los españoles de sus rendimientos en la declaración de renta de 1976.

Son muchas las conferencias que, expertos en estas materias, están dando por toda la Península sin discriminación de regiones. En ellas, se observa una mayor afluencia de abogados, procuradores, gestores, economistas, administradores y también comerciantes e industriales, ávidos de saber y analizar dentro de lo posible la nueva gestión del Estado, en la captación de impuestos. En nuestra ciudad, Figueras, tengo referencias que los inspectores de Hacienda de la provincia darán una conferencia sobre estos temas el próximo viernes, día 10. Hace pocas fechas estuve en una reunión de estudios convocada por el Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios de la Administración Local de Girona, en cuyo acto intervinieron los inspectores de Financieros y Tributarios, facilitando a los administradores de los municipios una completa información sobre el proceso a seguir en las nuevas medidas de la Reforma Fiscal.

### SECRETO BANCARIO... Y UNA ANECDOTA

Uno de los puntos que más preocupa a los posibles contribuyentes es hasta qué extremo los inspectores de Hacienda harán uso del derecho por el cual están autorizados en desvelar el secreto bancario. La nueva ordenación fiscal que publica el B.O. del E. nº 274 del 16 de noviembre de 1977 —Ley 50/1977 de la Jefatura del Estado del 14 de noviembre ppdo. sobre medidas urgentes de la Reforma Fiscal—, en sus artículos 41 al 45 abre una nueva puerta a la acción investigadora de los inspectores de Hacienda, cuya importancia es para los españoles extraordinariamente peligrosa,

principalmente para todos aquellos que, a cubierto de una cuenta corriente o de ahorro o un depósito, burlaban con suma facilidad una suma considerable de capital, que quedaba a cubierto de toda intervención por el derecho del secreto bancario, si cual amparaba quizás indebidamente a todo ciudadano una vez éste había colocado sus reservas en una cuenta bancaria.

El secreto bancario era hasta hoy en nuestro país un privilegio que muy pocos países del mundo lo disfrutaban. Mejor dicho, el rigor del fisco en cualquier país de Europa es muy superior al nuestro. Para dar a mis lectores una vaga idea voy a relatar un hecho que tuve ocasión de vivir en uno de mis viajes de negocios a Alemania hace ya unos cuantos años.

Con un compañero y colaborador nacido en Colonia y residente en España, fui invitado a una cacería en un vedado muy próximo a la ciudad de Saarbrücken. Para animar más la fiesta y en honor a los invitados llegados de España, nuestro anfitrión cursó una invitación a varios amigos, todos industriales y comerciantes alemanes, los cuales fueron citados para encontrarse en el pabellón de caza donde estaba situado el vedado. A la hora prevista, faltaba un invitado a la cita, pero tal como es norma en Alema-

nia, la cacería comenzó con toda exactitud, extrañando a todos, como es natural, la incorrección del que faltó a la partida sin justificar su ausencia. La jornada para mí, simple espectador, ya que por mi condición de español no tenía licencia de caza, fue algo maravillosa, por cuanto después de recorrer parte de las nevadas montañas de la región del Sarre, pude disfrutar de contemplar la caza de varios venados y otras piezas propias de la fauna de aquel sector de la Alemania occidental. La fiesta terminó con una cena en un magnífico restaurante, en la capital de dicho estado federal.

Este final, sin embargo, no fue tan feliz. Había llegado un mensaje del invitado que no se había presentado a la hora señalada en el pabellón. Se trataba de un comerciante de Stuttgart, que el día antes de partir para la jornada de caza había recibido la inesperada visita de un inspector de Hacienda. Cuál no sería mi sorpresa al ver el impacto que había producido este hecho entre los comensales que se preparaban para sentarse alegremente a la mesa. Yo no interpretaba el porqué de tanta importancia y consideré oportuno hacer un comentario con mi compañero de viaje para que me explicara lo que ocurría. Inmediatamente, todos los reunidos se esforzaban, unos en ale-



mán, que traducía mi compañero, y otros en francés, cuyo idioma domino, en contarme la gravedad del problema que se planteaba a su común amigo, el ausente.

Por lo que pude deducir, y tal como me lo contaron lo cuento, es que en Alemania, en el momento que se presenta un inspector con sus credenciales y su autorización para proceder a una revisión general domiciliaria de su contabilidad, el sujeto pasivo que ha de ser investigado o controlado, debe ofrecer al inesperado huésped habitación confortable, plato, cuchillo y tenedor en la mesa y la total autorización de entrada y salida libremente del domicilio objeto de la investigación contable. Es decir, el inspector tiene que convivir con la familia, todo el tiempo que sea preciso, mientras transcurre la inspección. En el acta del señor inspector, figurará además de las observaciones contables a que haya lugar después de revisar partida por partida y comprobante por comprobante, las relaciones públicas del investigado, sus formas de vida, sus tratos familiares, sus costumbres, sus gastos normales. Es decir, el inspector observa y anota todo cuanto se relaciona con la vida y costumbres de aquel posible contribuyente, sospechoso de fraude a la hacienda del estado alemán. El rigor de la ley en el aspecto fiscal es algo extraordinario y, por lo general, nadie falsea una declaración.

Al día siguiente, partimos para Colonia y, sinceramente, nunca más se me ocurrió preguntar cómo terminó el grave problema del comerciante de Stuttgart.

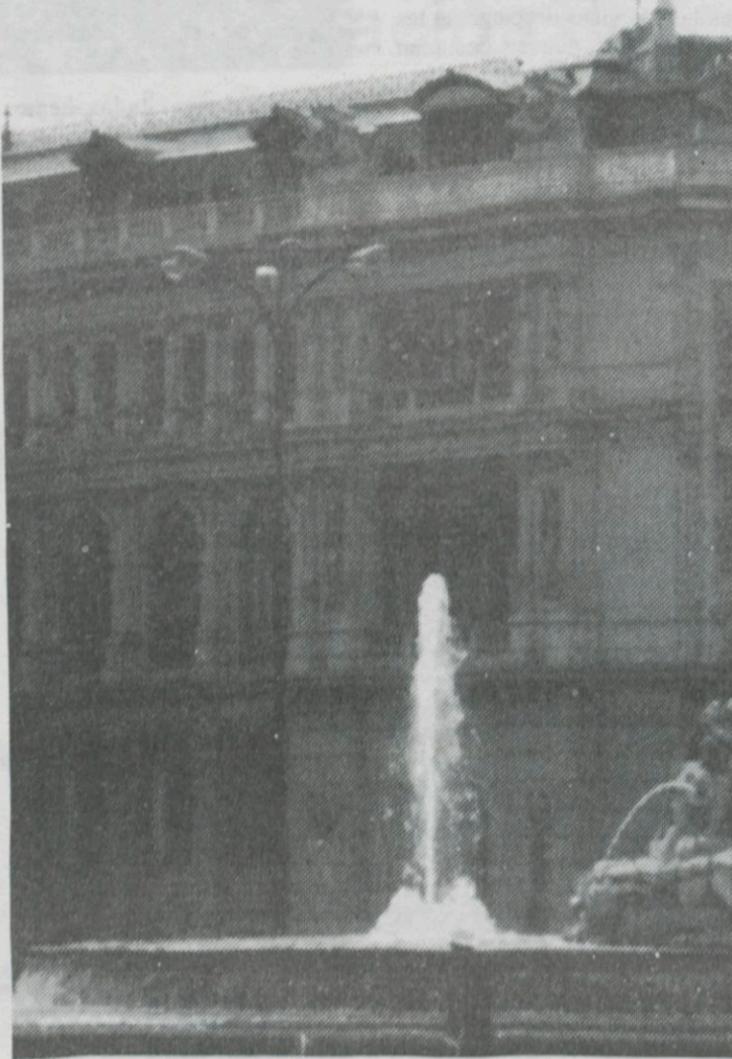
Si hablamos de Alemania, podemos decir lo mismo de Bélgica, país al que me une gran afecto, porque en él tengo mis mejores amistades extranjeras; y las referencias que sobre este tema he podido captar quizás no son tan extremas; pero la severidad de la investigación es, según los belgas, agobiante en todos los aspectos. Y para los que aún dudan, pueden llegarse hasta nuestra vecina Francia y preguntarlo a cualquier indus-

trial o comerciante de Perpinyà, Narbona, Carcasona..., es decir, en el propio Rosselló, y las informaciones son también de una investigación exhaustiva constante. Por mis múltiples relaciones con grandes amistades francesas, puedo asegurar que es cierto, es decir, puedo testificarlo.

Si es interesado en obtener unos porcentajes respecto a la recaudación de los países de la O.C.D.E., en la revista "Situación", publicada por el Servicio de Estudios del Banco de Bilbao —edición del mes de diciembre pasado—, encontrará un ranking donde encabezado por Noruega con un 44,70 % de P.N.B., España, con un 20,34, se halla situada en el lugar nº 22, con una recaudación muy pobre, comparada con otros países europeos.

### SINTESIS DE LOS ARTICULOS DE LA REFORMA FISCAL

Pero volvamos nuevamente a la Reforma Fiscal que el Estado español va a aplicar dentro del año 1978 y con efectos retroactivos al año anterior. Para general conocimiento de mis lectores, voy a facilitarles una síntesis de los artículos que regulan lo concerniente al secreto bancario, o sea, a lo que hasta ahora la Hacienda no tenía fácil acceso: El artículo 41 obliga a todas las entidades de crédito, sean cuales sean, sin distinción alguna, a facilitar cuantos datos sean precisos para la investigación fiscal; el artículo 42 hace referencia a la previa autorización de las altas jerarquías de la Inspección Tributaria, Aduanas, Contencioso, Tribunales económicos - administrativos, Jurados Tributarios, Inspecciones de Hacienda y demás, antes de proceder a una investigación y dentro del territorio que les corresponde, así como el alcance de la investigación, fecha y el sujeto pasivo interesado. Dice, también, que la investigación puede llevarse a cabo por certificación de la entidad de crédito, donde está abierta la cuenta o constituido el depósito de que se trate, o por inspección direc-



ta, en este caso siempre en presencia del interesado. Los datos o informaciones sólo podrán utilizarse a fines tributarios, delitos monetarios o cualquier otro de carácter público. Todos los funcionarios que intervengan están obligados a guardar el más estricto secreto. La responsabilidad del funcionario que faltare a esta obligación de sigilo, sería considerada como falta grave. El artículo 43 señala que las entidades de crédito referidas al artículo 41, están obligadas a comunicar a la Administración tributaria en la forma que se determina, los números de las cuentas y sus titulares, sean activas o pasivas, y de valores mobiliarios de sus clientes, y en el artículo 44 advierte que el incumplimiento de estas obligaciones se considerará incurso en los 56 y 57 de la Ley de Ordenación Bancaria. El artículo 45 determina el deber de colaboración de los artículos anteriores aplicables a la investigación de todas las operaciones activas y pasivas de los bancos, cajas de ahorro y demás entidades de crédito sin limitación alguna; en su consecuencia y resumiendo, los inspectores podrán investigar todos los movimientos que han motivado una variación de saldo en las cuentas, sean cuales sean, a partir del día de entrada en vigor de la Ley 17-11-77.

Evidentemente, el contenido de estos cinco artículos no deja lugar a dudas sobre la posible y tolerada infiltración de la Ha-

cienda Pública dentro del ámbito secreto de las cuentas bancarias, y supongo al igual en los grandes sótanos acorazados de la mayoría de los bancos, donde se guardan debidamente clasificados todas las carteras de valores mobiliarios. Hay quien se pregunta si podrán llegar hasta los compartimentos alquilados de las cámaras acorazadas. Mi opinión muy personal es negativa; concretamente, no.

**LOS BANCOS HAN ACUSADO YA LIGERAS RETIRADAS DE CAPITAL...**

Creo cabe meditar pausadamente todos los puntos a favor y en contra de estas nuevas medidas tan drásticas que ha dictado la Administración del Estado y a las que no está acostumbrado el pueblo español.

El primer punto sobre el que debemos reflexionar, a mi juicio, es que el Estado es muy consciente de la responsabilidad que tiene sobre las medidas tomadas, con relación al secreto bancario y cuyas consecuencias son imprevisibles, según la forma de actuar los inspectores del fisco, si éstos cayeran en el grave error de tomarse como punto de partida para empezar toda investigación, el analizar cuenta por cuenta de todos los bancos.

Las direcciones generales de todas las entidades de crédito están, sin duda alguna, a la expectativa de la acción del fisco, sobre los saldos de las cuentas

que sus clientes les tienen confiados, y esperan detectar inmediatamente que la acción investigadora vaya a entrar en jugo, hasta qué punto éste se infiltrará en la intimidad de sus secretos profesionales, pues hay que prevenir que, de producirse un pánico entre los clientes por cuentas de pasivo bancario, la situación de cualquier banco podría ser de gravísimas consecuencias. Debe de tener en cuenta la Administración que a los españoles hay que mentalizarles a la idea de que sus cuentas en una entidad de crédito ya no es hoy un secreto inviolable.



El respeto a las leyes aprobadas sobre Reforma Fiscal, que no pretendo enjuiciar, pues reconozco que no tengo suficiente competencia para ello, obliga más que nunca al cumplimiento de las mismas, debiendo el posible contribuyente ser sincero y

no falsear sus declaraciones. La Administración, por su parte, si logra este fin, debe de procurar rebajar los tipos impositivos y aliviar en lo posible las múltiples cargas que pesan sobre los contribuyentes.

Un temor prematuro, y casi diría exagerado, por parte de cierto sector posible tributario, ha originado que los bancos en general ya hayan acusado ligeras retiradas de capitales, de momento sin importancia.

Si soñando quimeras, exigimos del Estado que en cuatro días nos solucione los graves problemas de más escuelas y universidades; parvularios y guarderías estatales; mayor número de centros sanitarios; multiplicar las camas en los hospitales; cobertura total sin limitación del paro obrero; seguridad social a cargo del Estado en un 50%; mejoras en las pensiones de los jubilados; viviendas baratas para la clase obrera; garantía de la fuerza pública y de las fuerzas armadas y tantas más demandas lógicas y razonadas, son sumas incalculables de millones y si, por otro lado, continuamos con paros y huelgas, pedimos menos horas de trabajo y salarios más altos, evidentemente el Estado debe buscar formas para conseguir más dinero; y si deseamos continuar frenando la inflación, no podemos disponer de la fábrica de moneda y timbre y debemos de reconocer que ha de pagar el que más tiene. En esto estamos, creo yo,

todos de acuerdo.

Téngase en cuenta, también, que la acción del Estado de producir un ataque violento y exhaustivo contra el contribuyente, sea por renta, patrimonio, sociedades, etc., con una infiltración profunda en los bancos, podría producir, sin lugar a dudas, un nuevo impacto en la Bolsa, que ya está suficientemente deteriorada.

Lo que sí creo ha logrado la Hacienda, y seguramente que no lo tenía previsto, es que, dado el pánico prematuro que se ha producido en algunos posibles contribuyentes, éstos, antes de dar al fisco sus rendimientos, prefieren traspasar sus bienes a sus familiares, hijos, nietos, sobrinos..., ya que, a menos capitales, menor gravamen, tanto en las declaraciones de renta como en patrimonios.

**EXIGIRÁN, PERO NO AHOGARÁN...**

Voy a repetir, una vez más, mi impresión particular. Y es que el Estado y los propios inspectores tienen una visión muy clara de su misión. Exigirán, pero no ahogarán. Reclamarán la verdad, pero no van a llegar a la profundidad de los bancos, salvo en casos que realmente ellos, con su natural instinto, interpretaran que hay una ocultación importante. Será esta intervención bancaria, sólo y por ahora..., repito, creo yo, "la espada de Damocles", pendiente de una cuerda y no de un cabello.



**Programas TV. Francesa**

**Largometrajes**

- 7 Martes 14.30.- L'île mystérieuse (S)  
21.20.- Les grains trais de l'histoire
- 8 Miércoles 14.45.- Blak Beauty (S)  
18.55.- Le renard a l'anneau d'or (S)
- 9 Jueves 21.20.- Jean Christophe (S)  
22.55.- Allons au Cinéma (DC)
- 10 Viernes 18.55.- Le renard a l'anneau d'or (S)  
20.55.- Le diable a quatre (Théâtre)
- 11 Sábado 16.40.- Columbo (S,P)  
21.30.- Serpico (S,P)
- 12 Domingo 18.00.- Le bourgeois gentil mec (CO)  
19.25.- Les animaux du monde (DC)
- 13 Lunes 20.30.- Le Couturier de ces dames (C)  
22.05.- Pour le cinema

**gris recomienda**

- 7 Martes 13.45.- Restez donc avec nous (V)  
22.10.- Arouapeka (V) (M)
- 8 Miércoles 13.35.- Les visiteurs du mercredi (V)  
20.30.- Football France-Portugal
- 9 Jueves 15.30.- Les 24 jeudis (V)  
22.10.- Patinage artistique
- 10 Viernes 15.30.- Cyclisme Paris-Nice  
22.45.- Patinage artistique
- 11 Sábado 20.30.- Variétés  
22.25.- Télé-Foot 1
- 12 Domingo 14.10.- Les rendez vous du dimanche (V)  
16.35.- Sports Premiere
- 13 Lunes 13.50.- Restez donc avec nous (V)  
18.55.- Le renard a l'anneau d'or (S)



**Programas TV. Francesa**

**Largometrajes**

- 7 Martes 13.50.- Le dessous du ciel (S)  
21.05.- Racines (S)
- 8 Miércoles 15.05.- Le monde de Walt Disney  
21.45.- Les jours de notre vie (DC)
- 9 Jueves 15.00.- Meurtres (C)  
21.05.- Loin des rumeurs de la ville (DR)
- 10 Viernes 15.00.- Dossiers danger immédiat  
23.10.- Télé-Club
- 11 Sábado 17.50.- Des animaux et des hommes  
20.35.- Madame le juge
- 12 Domingo 14.30.- Droles de dames (S)  
16.20.- Les Muppets (V)
- 13 Lunes 15.00.- Le magicien (S)  
21.25.- La farce du destin (S)

**gris recomienda**

- 7 Martes 15.00.- La revolte de Pougat chev  
22.30.- Le debat: Les noirs américains
- 8 Miércoles 13.50.- Le dessous du ciel (S)  
15.55.- Un sur cinq (V)
- 9 Jueves 12.00.- Patinage artistique  
14.05.- Aujourd'hui madame
- 10 Viernes 20.55.- Adieu les roses (S)  
21.55.- Apostrophes
- 11 Sábado 13.35.- Loto chansons (V)  
22.25.- Drole de Baraque
- 12 Domingo 18.55.- Des chiffres et des lettres (CO)  
20.30.- La tete et les jambes (CO)
- 13 Lunes 12.00.- Bon dimanche  
20.30.- Musique and Music



**Largometrajes**

- 7 Martes 21.00.- Fils d'un hors-la-loi (W)
- 8 Miércoles 20.30.- Profession reporter (A)  
22.45.- Cine-regards
- 9 Jueves 21.00.- Bandolero (W)
- 10 Viernes 21.00.- La qualité de L'avenir
- 11 Sábado 21.35.- Aspects du courtmetrage français (DC)
- 12 Domingo 20.25.- Croix de ma mère  
22.40.- Sabata (W)
- 13 Lunes 20.30.- Hombre (W)

**gris recomienda**

- 7 Martes 19.05.- Caracteres
- 8 Miércoles 18.35.- Emissions pour la jeunesse  
20.10.- Les jeux de vingt heures
- 9 Jueves 19.40.- Scenes de la vie de province (S)  
22.55.- Un Evénement
- 10 Viernes 22.00.- Connaissance
- 11 Sábado 20.30.- Ballet
- 12 Domingo 17.15.- Espace musical  
18.35.- Plein air
- 13 Lunes 19.05.- Sports

## Millorem el nostre català

Per Maria Lluïsa Rodríguez i Peraferrer

Comproveu si vàreu fer un bon aprenentatge de la lliçó anterior: salpàvem, biga, cavalcar, mòbil, calçàveu, avorrrir, bolcar, barca, avet, savi.

### PARLA

El nostre desconeixement de l'idioma és tan greu, que fins i tot diem malament el nom d'algunes botigues. En aquest cas es troba "panaderia": Vés a la panaderia a buscar dues barres de pa", quan hauria d'ésser "Vés a la fleca a buscar dues barres de pa". Conseqüentment, la persona que fa el pa serà el flequer o el forner.

En situació anàloga estan les paraules "pasteleria" i "pasteler", que s'han d'anomenar pastisseria, és a dir, el lloc on es venen els pastissos, i pastisser, o sia, la persona que fa els pastissos.

Finalment, i relacionat amb el paràgraf anterior, tenim un altre mot que expressa el que solem menjar a les postres, sobretot el diumenge: els dolços, que de forma errònia designem "dulces".

### ESCRITURA

Avui estudiarem una lliçó molt curta: G-J. Sols hi ha una norma fonamental: Escriurem "g" davant "e" o de "i", i "j" davant de "a", "o", "u".

Exemples: mitja-mitges; platja-platges; viatjar-viatge...

Fan, però, excepció a la regla:

Els mots on apareixen les combinacions -jecc- i -ject-. Exemples: objecció, objecte...

El verb jeure: jec, jeus, jeu...

Els mots: jerarquia, jeràrquic, jeroglífic, Jeroni, jersei, jenínum, majestat...

I els noms hebreus: Jesús, Jeremies, Jerusalem, Jericó... i derivats.

Ara ja teniu els suficients coneixements sobre el tema per constestar l'exercici següent: ...endre, oxí...en, tra...ectòria, ...eroglífic, ...eure, ...esús, viat...e, re...iment, ...ent, ...erarquia.

Les solucions les podreu trobar el proper divendres a 9PAÍS. No dubteu a consultar qualsevol problema a "Millorem el nostre català". 9PAÍS. Carrer de Lasauca, 21. Figueres.

Alt Empordà

## Acció conjunta de les cooperatives vitivinícoles Compra de sofre a molt bon preu

(De la nostra Redacció, per Josep Playà i Maset)— Les cooperatives vitivinícoles de l'Alt Empordà han portat a terme darrerament la compra de forma conjunta del sofre que han d'utilitzar necessàriament durant l'any tots els pagesos per a protegir les vinyes.

Aquesta ha estat una de les primeres accions conjuntes de les cooperatives de la comarca, després d'haver aconseguit la denominació d'origen "Ampurdà-Costa Brava" (nom que és d'esperar que aviat sigui traduït al català).

La compra de sofre l'han feta uns representants de cooperatives, després de negociar directament amb les empreses proveïdores, rebutjant la intervenció de l'organisme oficial del cooperativisme, la UTECO,

que incomprendiblement proposava unes compres a preus més elevats.

Després d'una sèrie de gestions, s'aconseguí trencar l'acord al qual havien arribat les tres empreses sofreres existents, i que consistia en mantenir el preu del quilo de sofre a 13,58 pessetes, reduïbles a 12,75, aproximadament, després d'alguns descomptes.

Fou la pressió i acció conjunta la que obligà les empreses a rebaixar el preu, situant-lo finalment una d'elles en 9,98 ptas./quilo, que suposava una reducció superior a les dues pessetes i mitja per quilo, respecte del primer preu ofert, el mateix al que la UTECO acceptava les compres.

Aquest fet pren relevància no solament pel menor cost de les

250 tn. de sofre adquirides, sinó perquè mostra les curioses relacions existents actualment entre els pagesos, d'una banda, i els organismes oficials i empreses privades, de l'altra.

Com ens deia el president d'una d'aquestes cooperatives, d'aquesta rebaixa fins i tot "se n'hauran beneficiat altres pagesos que no es troben en les cooperatives". Però, com ell mateix declarava per a 9 PAÍS. "l'èxit no consisteix en haver forçat a aquesta rebaixa, sinó en el fet d'haver aconseguit per primera vegada una unió de les cooperatives, que temps a venir s'haurà de continuar amb altre tipus d'accions en comú, com poden ser unes noves compres, l'aprofitament dels subproductes o la creació d'una cooperativa comarcal de segon grau".

Vilajuïga

Ahir, s'encetaren

## Xerrades sobre problemàtica municipal als pobles

(Del nostre corresponsal).— Organitzat pel Partit Socialista de Catalunya (c), ahir, dilluns, dia 6, s'iniciaren a Vilajuïga unes xerrades sobre la problemàtica municipal als pobles de la comarca de l'Alt Empordà.

S'ha muntat un cicle de cinc conferències-col·loqui, que intentaran analitzar les funcions dels futurs ajuntaments d'una manera global, estudiant qüestions d'administració, prioritats de serveis, hisenda i pressupostos.

"RADIOGRAFIA D'UN AJUNTAMENT"

Aquest fou el primer tema. Francesc Brossa, batlle de Castelló d'Empúries, i Esteve Ripoll, ex-conseller de l'esmentada població, foren els encarregats de desenvolupar-lo, cosa que feren amb gran cert.

En acabar-se "Radiografia d'un Ajuntament", s'encetà un animat col·loqui entre el públic assistent.

AMB VISTA A LES FUTURES ELECCIONS

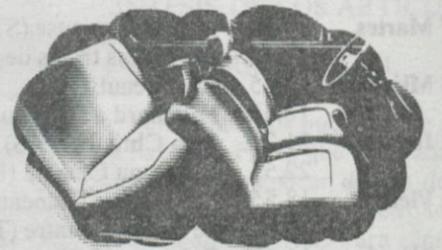
El cicle aspira sensibilitzar l'opinió pública amb vista a les futures eleccions municipals. Té lloc als locals de la Societat (casa Ripoll) de Vilajuïga, i el Partit Socialista de Catalunya (c) convida els habitants de les poblacions de Palau, Pau i Garriguella, per la seva aproximació geogràfica i similitud de problemes, a participar-hi.

## LO CONSEGUIMOS

Superar al 127...  
Con otro 127,  
por supuesto.



• Superamos la mecánica y la economía, reduciendo el desgaste y el consumo.



• Superamos el confort interior e incorporamos un panel de instrumentos más completo.



• Brindamos más posibilidades de elección: dos, tres y cuatro puertas, motor para gasolina normal o súper, en todos los colores de carrocería y tapizados y con tres niveles de terminación.



• Superamos la línea, haciéndola más estética y funcional.

NUEVO SEAT 127.

SEAT

Ya puede verlo en:

AUTOMOVILES  
FIGUERAS, S. A.  
«AUTOFISA»

Vilallonga, 4-6 y 15 - Tel. 501915 FIGUERAS

LA QUINIELA DE gris



Joyeria Relojeria  
SUIZA

Especialidad en Brillantes y Esmeraldas  
Talleres de artesanía propios

Agencia Oficial: CARTIER - OMEGA - LONGINES  
y CRISTIAN DIOR de PARIS  
VILAFANT, 25 - Tel. 50 11 01 - FIGUERAS

### Quiniela Ganadora

1	GUON-BURGOS	X	X	2
2	ELCHE-REAL MADRID	X	X	2
3	RAYO VALLECANO-ESPAÑOL	1	X	2
4	VALENCIA-SEVILLA	X	2	2
5	REAL SOCIEDAD-SALAMANCA	X	X	2
6	BETIS-LAS PALMAS	1	X	X
7	AT. MADRID-SANTANDER	X	X	2
8	CADIZ-AT. BILBAO	X	X	2
9	CORDOBA-CELTA	1	X	2
10	ZARAGOZA-HUELVA	X	X	2
11	BARACALDO-MURCIA	X	X	2
12	MALAGA-OSASUNA	1	X	2
13	TENERIFE-CASTELLON	1	X	2
14	CORUÑA-SABADELL	X	X	2

### PRONOSTICO

1	AT. BILBAO-GUON	X	X	2
2	BURGOS-ELCHE	1	X	2
3	REAL MADRID-RAYO VALLECANO	X	X	2
4	ESPAÑOL-VALENCIA	X	X	2
5	SEVILLA-REAL SOCIEDAD	X	X	2
6	SALAMANCA-BETIS	X	X	2
7	HERCULES-AT. MADRID	1	X	2
8	SANTANDER-CADIZ	X	X	2
9	CALVO SOTELO-TARRASA	X	X	2
10	CELTA-ZARAGOZA	X	X	2
11	JAEN-MALAGA	1	X	2
12	CASTELLON-GRANADA	X	X	2
13	GETAFE-CORUÑA	X	X	2
14	SABADELL-OVIEDO	X	X	2

**Anuncis breves**

SE VENDE PISO todo confort, situació inmejorable. 5 habitacions, tres cuartos de banyo, amplio comedor, living, telefono, plaza parking. Facilidades de pago. Razón *Fincas Bartolomé*, C/Monturiol, 5. Tel. 50 04 04 y 50 04 00.



**Bolsa de Trabajo**

**OFERTAS**

AUXILIAR administrativa, desearia trabajo para oficina. Razón 50 57 63.

SE OFRECE señorita para canguro, preferible fines de semana. Tel. 50 57 63.

CHICA para dependiente se ofrece. Razón señorita Fernanda. Tel. 77 03 06.

CHICA AUXILIAR administrativa, hablando francés, desearia trabajo para oficina. Razón Tel. 50 57 63.

AUXILIAR administrativa con experiencia para oficina. Llamar 50 57 63.

SE OFRECE matrimonio,

\*\*\*\*\*

**Espectacles**

**Cinema Juncària**

Dijous, dia 9, a partir de les quatre de la tarda: "Sábado inesperado" i "El jovencito Frankenstein"

**Cinema "Las Vegas"**

Dijous, dia 9, a partir de les quatre de la tarda: "Un detective curioso" i "El Colegio de la Muerte".

**Sala Edison**

Dijous, dia 9, nit: "El divorcio" i "El exterminador"

\*\*\*\*\*

**Metges de guàrdia**

Diumenge, dia 12  
Dr. Antoni Martínez Espinar  
C/ Vilafant, 55 - 2º

**Farmàcies**

Dia 7, dimarts  
Soler - Carrer Nou, 22  
Dia 8, dimecres  
Dr. Martin - Rambla, 11  
Dia 9, dijous  
Dr. Xirau - J. Maragall, 4  
Dia 10, divendres  
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14

**Exposicions**

Òbanos - Exposició col·lectiva.  
Art-3 - Jordi Gispert. Pintures.  
Rhodas- Ayneto. Acuarel·las.  
Vallès - Col·lectiva.  
Victòria - Artistes de la galeria:  
Estrada Vilarrasa, Bofill, Mercader, Molons, Matabosch, Zamora Muñoz, Sarquella.

**Biblioteques**

Biblioteca Popular "Carles Fages de Climent" - Oberta tots els dies feiners, d'11 a 1 del matí, i de 5 a 8 de la tarda.  
Biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis. - Oberta de dilluns a divendres: d'11 a 13 i de 5,30 a 9. Dissabtes de 10,30 a 1.

**Telèfons urgents**

Ambulatori Seguretat Social 50 03 65  
Clínica Catalunya 50 15 39  
Clínica Figueres 50 31 00  
Creu Roja 50 36 50  
Hospital 50 14 00  
Ajuntament 50 01 00  
Jutjats 50 14 21 i 50 03 69  
Bombers 50 00 80  
Policia 50 09 29  
Guàrdia Civil 50 13 55  
Taxis 50 50 43 i 50 00 08  
Dipòsit de sang gratuïta 50 17 99

**El temps**

	Temperaturas en grados C.		Viento dominante Velocidad Kms/hora	Lluvia en litros por m <sup>2</sup>	Horas de sol despejado en horas y minutos
	MÁXIMA	MÍNIMA			
1 marzo	13	6	NW 20		20
2 marzo	14	6	S 10		1'2
3 marzo	13	9	S 2	17'6	0

Datos facilitados por el Observatorio del Colegio "La Salle" de Figueres.



**Telèfon  
50 57 63**

Dimarts, 7: Sants Gilbert, i Espidí, mrs. i Stes. Perpètua i Felicitat, ms. Dimecres, 8: Sants Joan de Déu religiós, Apoloni, dr., i Sta Aurèlia, màrtir. Dijous, 9: Sants Pacià i Gregori, bbes., Domènec, cf. i Cándid i Cirió, ms.

**Demografia**

**Naixements**

Walfrido Strohelker i Lama, Manuel Jesús Tristanchó i Jimenez, Josep Santos i Pastor, Antonia Maria Delgado i Molina, Xavier Abril i Jurado, Rosa Márquez i Bos, Rafel Delgado i Pujolas, David Jove i Muñoz, Susana de Santa Cruz i Gil, Ruben Pérez i Martínez, Narcis Camps i Hereu, Francesc Jose Diaz i Carbajo, David Dalmau i Mena, Jordi Colomo i Garcia, Antoni Morilla i de los Santos, Mónica Ruiz i Lotero, Eva Consolación Jimenez i Rodriguez, Sonia Estevez i Garriga, Salvador Fernández i Expósito, Ester Leal i Pimentel, Mercè Gallardo i Garcia.

**Matrimonis**

Albert Mallol i Buxeda - Maria Dolors Soler i Oliva, Valentí Jabón i Moreno - Dolors Delgado i Rodriguez.

**Obits**

Anna Portell Casadella, Ricard Pumarola Sureda, Joaquim Caminero Silva, Josep Junyert Rabes.



**Selecció de programes del Circuit Català**

Dimarts, 7  
(Primer Programa)  
13.30 - Tot Art (Color). Direcció i presentació: Joan Anton Benach.  
14.00 - Miramar (color).  
(Segon Programa)  
15.30 - Lletres Catalanes.

Dimecres, 8  
(Primer Programa)  
13.30 - De bat a bat. (color). Realitzador: Josep Sardá.  
14.00 - Miramar (color).  
(Segon Programa)  
15.30 - Giravolt. Programa informatiu.

Dijous, 9  
(Primer Programa)  
13.30 - Barcelona TVE. (color). Programa informatiu sobre la activitat de RTVE a Barcelona. Guió y coordinació: Andreu Castellet.  
14.00 - Miramar (color).  
(Segon Programa)  
15.30 - Personatges. Realitzador: Rafael Martin. Directora i Presentadora: Montserrat Roig.  
16.00 - Català amb nosaltres.

Divendres, 10  
(Primer Programa)  
13.30 - Tot Art, suplement setmanal (color).  
14.00 - Miramar (color).

Dissabte, 11  
(Primer Programa)  
11.00 - Terra d'Escudella.  
13.30 - Dissabte Esportiu (color).

Diumenge, 12  
(Segon Programa)  
14.30 - Terra d'Escudella (Repetició del dissabte).

Dilluns, 13  
(Primer Programa)  
13.30 - Miramar Esportiu (color).  
14.00 - Miramar (color). Director y presentador: Ricardo Fernández Deu.  
(Segon Programa)  
16.30 - Català amb nosaltres.

Para próxima inauguración se precisa director Auto-escuela o

**TITULO**

Razón 50 27 12, preguntar Sr. Roca



**CONSEGUAR**  
*Experts en Seguretat!*

ALARMES PROFESSIONALS.  
EXTINTORS. MATERIAL I. P. F.  
DETECCIO i EXTINCIO DEL FOC.  
CIRCUITS TANCTATS de TV (TV.CC.)

Interessan col·laboradors  
5% de descompte al presentar l'anunci.  
APT. 141 T. 50-36-36 FIGUERES

**BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ**



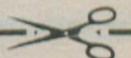
Nom  
Adreça  
Població  
Forma de pagament  
Presentació factura  
Gir postal  
Taló bancari

Telèfon  
Data i signatura

**CONDICIONS**

6 mesos (50 n.º) 700 ptes.  
12 mesos (100 n.º) 1.400 ptes.

El periòdic es reparteix a Figueres a primera hora del matí. Els subscriptors domiciats fora de Figueres pagaran un recàrrec de 100 ptes. (6 mesos) i 200 ptes. (12 mesos), per despeses d'envio.



# **NOU MAGATZEM A FIGUERES**

**Distribuïdor de Sanitaris**

**Roca**

**Sangrà**

**scala**

***Alberch, s. a.***

## **FUSTES:**

**FLANDES - PI-OREGÓ  
MELIS - ROURE AMERICÀ  
PORTES - MOTLLURES  
AGLOMERATS - TÀBLEX**